

Instrucciones



Carretes mecánicos para bobinado de manguera

XD 60TM, XD 70TM, XD 80TM

332750G

ES

Usados en aplicaciones que requieren suministrar, transferir o evacuar con alcance largo aceites de motor, combustibles diésel, lubricantes, agua, desechos de aceite y aire.*

No destinados para el uso con gasolina y otros fluidos inflamables. No aprobado para uso en ubicaciones con atmósferas peligrosas o explosivas. Únicamente para uso profesional.

**con menos de 20% de contenido de biocombustible*

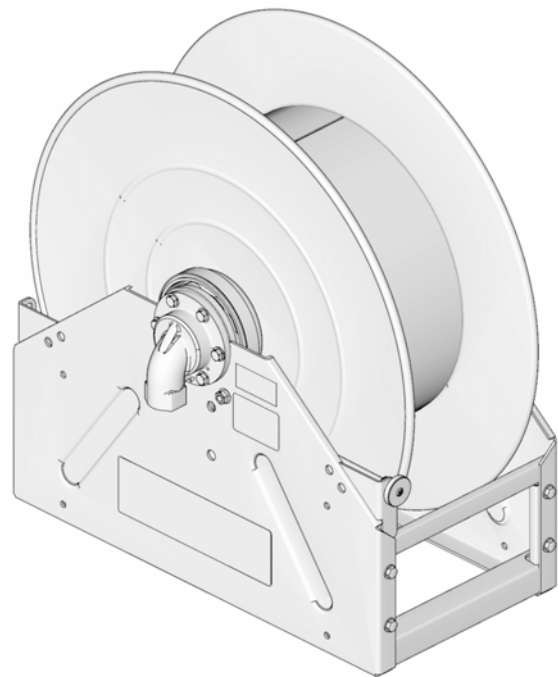
Modelos

(Consulte la página 2 para obtener información que incluya la presión máxima de trabajo)



Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Índice

Modelos	3	Funcionamiento	37
Advertencias	14	Desenrollar la manguera	37
Instalación	16	Retracción de la manguera	37
Notas sobre la instalación	16	Desconexión de la fuente de alimentación	
Conexión a tierra	16	del motor.	38
Disposición típica	17	Motores eléctricos	38
Orientación de la entrada	17	Motores neumáticos	38
Instalación de la manguera de entrada	18	Motores hidráulicos	38
Instalación del módulo del motor	18	Resolución de problemas	39
Activación del carrete de la manguera	19	Piezas	41
Modelos eléctricos	19	Kits de reparación y de accesorios	42
Modelos neumáticos	23	Piezas del carrete sin motor	47
Modelos hidráulicos	25	Módulo del motor (26)	48
Orientación de salida y giro del motor	28	Características técnicas	49
Inversión del giro del motor	30	Pesos	52
Freno del motor	30	Dimensiones (pulgadas)	55
Ajuste del freno	30	Dimensiones (mm)	56
Cambio de la ubicación del freno	31	Información sobre Graco	58
Opciones de montaje	32		
Todos los montajes	32		
Elevación del carrete de manguera	32		
Instalación de manguera	33		
Lavado	35		

Modelos

Consideración del número de modelo del carrito sin motor

Los carritos sin motor tienen asignado un número de modelo. Este número identifica el tamaño del bastidor, tamaño de la lumbreira, resorte y presión asociada con ese carrito. Por ejemplo, un modelo XD 6010LP es un carrito de manguera Modelo XD, bastidor tamaño 60, lumbreira de 1 pulg. y de baja presión.

- Tamaños del bastidor XD: 60, 70, 80
- Tamaños de las lumbreiras: 10 = 1 pulg. (2,54 cm) / 15 = 1,5 pulg. (3,81 cm) / 20 = 2 pulg. (5,08 cm)
- Presiones LP: aplicaciones de presión baja, como aire, agua, combustible, petróleo y evacuación de residuos bajo 300 psi (2,1 MPa, 21 bar) / MP: aplicaciones de presión media, como dispensadoras de aceite, normalmente bajo 2000 psi (13,8 MPa, 138 bar)

Carritos XD 60, 70, 80

NOTA: Todos los carritos tienen entradas/salidas NPT

N.º de pieza	Modelos XD 60/70/80	Color	Presión máxima de trabajo	
			Psi	MPa (bar)
24T104	XD 6010LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T105	XD 6010LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T106	XD 6010LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)
24T107	XD 6010MP	Azul	3000	20,7 (207 bar)
24T108	XD 6010MP	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)
24T109	XD 6010MP	Blanco	3000	20,7 (207 bar)
24T110	XD 7010LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T111	XD 7010LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T112	XD 7010LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)
24T113	XD 7010MP	Azul	3000	20,7 (207 bar)
24T114	XD 7010MP	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)
24T115	XD 7010MP	Blanco	3000	20,7 (207 bar)
24T116	XD 7015LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T117	XD 7015LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T118	XD 7015LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)
24T119	XD 7020LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T120	XD 7020LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T121	XD 7020LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)
24T122	XD 8010LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T123	XD 8010LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T124	XD 8010LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)
24T125	XD 8010MP	Azul	3000	20,7 (207 bar)
24T126	XD 8010MP	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)
24T127	XD 8010MP	Blanco	3000	20,7 (207 bar)
24T128	XD 8015LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T129	XD 8015LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T130	XD 8015LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)
24T131	XD 8020LP	Azul	600	4,1 (41 bar)
24T132	XD 8020LP	Amarillo	600	4,1 (41 bar)
24T133	XD 8020LP	Blanco	600	4,1 (41 bar)

Números de piezas del modelo XD 6010: Aplicaciones de agua/aire, combustible y evacuación de residuos

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies			
				psi	MPa (bar)				
24R404	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R405	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R406	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R407	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R408	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
244409	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R410	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R412	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24F413	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24T207	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24T208	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24T209	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R414	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R415	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R416	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R419	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R420	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆
24R421	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50◆

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

◆ Tamaño de manguera únicamente recomendado para su uso con aplicaciones de evacuación de aceites usados.

Números de piezas del modelo XD 6010: Aplicaciones de grasa y de aceite

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies			
				psi	MPa (bar)				
24R422	12 VCC	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R423	12 VCC	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R424	12 VCC	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R425	24 VCC	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R426	24 VCC	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R427	24 VCC	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R428	115 VCA	N/D	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R429	115 VCA	N/D	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R430	115 VCA	N/D	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24T210	230 VCA	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24T211	230 VCA	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24T212	230 VCA	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R431	Hidráulico	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R432	Hidráulico	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R433	Hidráulico	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R434	Neumático	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R435	Neumático	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†
24R436	Neumático	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1/2 x 100	3/4 x 75	3/4 x 100	1 x 50†

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

† La manguera sólo se recomienda para aplicaciones de grasa. Temperatura máxima de funcionamiento: 0 °F (-17,8 °C).

Números de piezas del modelo XD 7010: Aplicaciones neumáticas/hidráulicas y de combustible

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado*	
				psi	MPa (bar)	pulgada x diámetro de pies	
24R437	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R438	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R439	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R440	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R441	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R442	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R443	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R444	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R445	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24T213	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24T215	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24T216	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R446	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R447	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R448	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R449	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R450	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100
24R451	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 75	1 x 100

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Números de piezas del modelo XD 7010: Aceite

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies	
				psi	MPa (bar)		
24R452	12 VCC	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R453	12 VCC	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R454	12 VCC	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R455	24 VCC	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R456	24 VCC	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R457	24 VCC	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R458	115 VCA	N/D	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R459	115 VCA	N/D	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R460	115 VCA	N/D	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24T218	230 VCA	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24T219	230 VCA	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24T220	230 VCA	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R461	Hidráulico	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R462	Hidráulico	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R463	Hidráulico	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R464	Neumático	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R465	Neumático	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100
24R466	Neumático	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 75	1 x 100

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Números de piezas del modelo XD 7015: Aplicaciones de evacuación de combustibles y aceites usados

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado*			
				psi	MPa (bar)	pulgada x diámetro de pies			
24R503	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R504	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R505	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R506	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R507	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R508	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R509	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R510	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R511	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24T221	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24T222	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24T223	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R512	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R513	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R515	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R516	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R517	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡
24R518	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,25 x 35	1,25 x 50	1,5 x 50	1,5 x 65‡

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

‡No se recomienda para uso en las aplicaciones de evacuación de aceites usados.

Números de piezas del modelo XD 7020: Aplicaciones de combustible

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies
				psi	MPa (bar)	
24T011	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T012	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T013	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T014	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T015	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T016	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T017	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T018	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T019	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T224	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T225	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T226	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T020	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T021	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T022	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T023	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T024	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 33
24T025	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 33

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Números de piezas del modelo XD 8010: Aplicaciones neumáticas/hidráulicas y de combustible

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies
				psi	MPa (bar)	
24R519	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R520	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R521	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R522	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R523	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R324	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R525	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R526	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R527	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24T227	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24T228	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24T229	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R528	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R529	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R530	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R531	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R532	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1 x 150
24R533	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1 x 150

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Números de piezas del modelo XD 8010: Aplicaciones de aceite

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies
				psi	MPa (bar)	
24R534	12 VCC	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R535	12 VCC	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R536	12 VCC	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R537	24 VCC	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R538	24 VCC	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R539	24 VCC	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R540	115 VCA	N/D	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R541	115 VCA	N/D	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R542	115 VCA	N/D	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24T230	230 VCA	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24T231	230 VCA	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24T232	230 VCA	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R543	Hidráulico	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R544	Hidráulico	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R545	Hidráulico	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R546	Neumático	X	Azul	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R547	Neumático	X	Amarillo	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150
24R548	Neumático	X	Blanco	3000	20,7 (207 bar)	1 x 150

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Números de piezas del modelo XD 8015: Aplicaciones de combustible

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies	
				psi	MPa (bar)		
24R549	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R550	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R551	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R552	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R553	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R554	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R555	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R556	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R557	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24T233	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24T234	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24T235	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R558	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R559	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R560	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R561	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R562	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100
24R563	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	1,5 x 75	1,5 x 100

* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Números de piezas del modelo XD 8020: Aplicaciones de combustible

N.º de pieza	Fuente de alimentación	CE	Color	Presión máxima de trabajo		Tamaño de manguera recomendado* pulgada x diámetro de pies
				psi	MPa (bar)	
24R564	12 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R565	12 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R566	12 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R567	24 VCC	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R568	24 VCC	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R569	24 VCC	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R570	115 VCA	N/D	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R571	115 VCA	N/D	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R572	115 VCA	N/D	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24T236	230 VCA	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24T237	230 VCA	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24T238	230 VCA	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R573	Hidráulico	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R574	Hidráulico	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R575	Hidráulico	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R576	Neumático	X	Azul	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R577	Neumático	X	Amarillo	600	4,1 (41 bar)	2 x 50
24R578	Neumático	X	Blanco	600	4,1 (41 bar)	2 x 50






* Utilice siempre la manguera correcta para la aplicación. Siga las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que está usando la manguera correcta.

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo de exclamación lo alerta sobre una advertencia general y los símbolos de peligro se refieren a riesgos específicos de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligro específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual en donde corresponda.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
   	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIONES</p> <p>Tenga en cuenta que si en la zona de trabajo hay presentes fluidos inflamables (como gasolina y fluido limpiaparabrisas), las emanaciones inflamables podrían incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en zonas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como los cigarrillos y las linternas eléctricas. • Mantenga la zona de trabajo exenta de suciedad, incluyendo trapos y vertidos o recipientes abiertos de disolvente y gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Detenga el funcionamiento inmediatamente si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
 	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra, configuración o utilización incorrecta del sistema puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactive y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y antes de revisar o instalar equipos. • Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra. • Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.
  	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente del dispositivo de dispensado, de las fugas de la manguera o de los componentes rotos penetrará en la piel. La inyección de fluido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. Obtenga tratamiento quirúrgico de inmediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No apunte a una persona ni a ninguna parte del cuerpo con el dispositivo de dispensado. • No coloque la mano sobre la salida de fluido. • No intente bloquear o desviar fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o un trapo. • Siga el Procedimiento de liberación de presión cuando deje de suministrar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de reparación en el equipo. • Apriete todas las conexiones de fluido antes de accionar el equipo. • Revise a diario las mangueras y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.

ADVERTENCIA




 	<p>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</p> <p>El uso incorrecto puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte Características técnicas en todos los manuales del equipo. • Use fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte Características técnicas en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo está energizado o presurizado. • Apague todo el equipo y siga el Procedimiento de liberación de presión cuando el equipo no esté en uso. • Verifique el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acorde al entorno en que los usa. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor. • Tienda las mangueras y cables alejados de zonas de tránsito intenso, bordes pronunciados, piezas en movimiento y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO BAJO PRESIÓN</p> <p>El uso de fluidos que son incompatibles con el aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y roturas del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No use 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno u otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes. • Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.
 	<p>PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO</p> <p>Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alejado de las piezas móviles. • No utilice el equipo sin las cubiertas de protección. • El equipo presurizado puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de revisar, mover o dar servicio al equipo, siga el Procedimiento de liberación de presión y desconecte todas las fuentes de alimentación.
	<p>PELIGRO DE FLUIDOS O EMANACIONES TÓXICAS</p> <p>Los fluidos o emanaciones tóxicas pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea las MSDS para conocer los peligros específicos de los fluidos que está utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en recipientes aprobados y deséchelos de acuerdo con las directrices pertinentes.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</p> <p>Use equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para contribuir a evitar lesiones graves, incluso lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo protector incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gafas protectoras y protección auditiva. • Máscaras de oxígeno, ropa de protección y guantes como recomiendan los fabricantes del fluido y el disolvente

Instalación

Notas sobre la instalación

- Antes de instalar el carrito para mangueras, revíselo para detectar algún daño causado durante el envío.
- Los siguientes materiales proporcionados para el usuario son necesarios para la instalación:
 - Las líneas de alimentación de tamaño adecuado.
 - Líneas neumáticas: 3/8 pulg. ID o más grandes para activar los motores neumáticos.
 - Líneas hidráulicas: 1/2 pulg. ID o más grandes para activar los motores hidráulicos.
 - Sólo para carretes neumáticos: se requiere un filtro/regulador/lubricante de línea neumática.
 - Para uso con cable aislado del amperaje (consulte Características técnicas, en la página 49).
 - Terminal de anillo aislado y conectores de tuercas de cables
 - Accesorio de unión
 - Manguera de suministro de entrada flexible
- Se debe usar una conexión de manguera flexible entre la entrada del carrito de manguera y la fuente de suministro para evitar posible desalineación y agarrotamiento durante el funcionamiento.

Conexión a tierra

				
<p>El carrito debe adherirse (atarse) directamente al vehículo (Fig. 1). Para ubicaciones de instalación estáticas, el carrito debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de choque estático debido a la acumulación estática en el equipo.</p>				

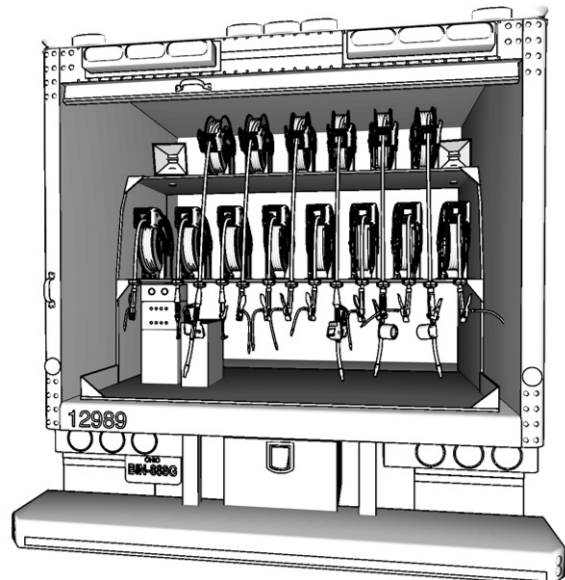


FIG. 1

Disposición típica

La instalación que se muestra en FIG. 2 es sólo una guía. Póngase en contacto con su distribuidor de Graco si desea obtener ayuda para planificar un sistema adecuado a sus necesidades.

Plataforma de vehículo o suelo

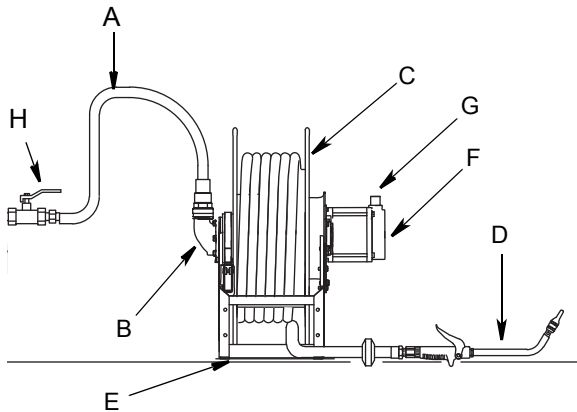


FIG. 2

Key:

- A Desde la bomba de fluidos
- B Entrada del fluido
- C Carrete de manguera
- D Válvula dispensadora
- E Base de montaje
- F Motor de bobinado del carrete
- G Suministro de alimentación del motor del carrete
- H La válvula de corte de fluido (obligatorio)

Orientación de la entrada



1. Si el carrete ha estado en funcionamiento, libere la presión, página 35.
2. **SIEMPRE** verifique que la alimentación del carrete de la manguera esté desconectada. Consulte Desconexión de la fuente de alimentación del motor de motores automáticos para bobinado eléctricos, neumáticos o hidráulicos, en la página 38.

Para los pasos siguientes, consulte FIG. 3.

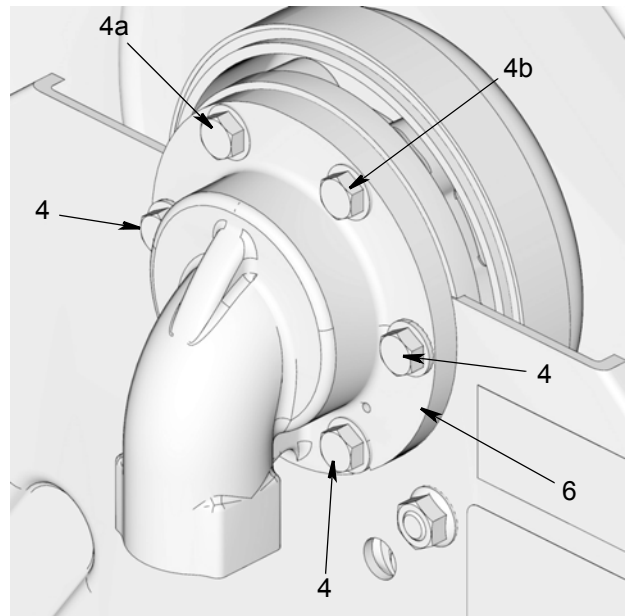


FIG. 3

3. Retire los pernos (4).
4. Retire y gire la pieza giratoria (6) a la ubicación deseada.

NOTA: La pieza giratoria se puede girar y ajustar en 6 posiciones posibles.

5. Instale primero los 2 pernos superiores (4a y 4b) como se muestra en FIG. 3. Apriete los pernos lo suficiente para sostener todo en su lugar.
6. Luego instale los pernos restantes (4). Ajuste con la mano y luego apriete todos los pernos a 33,9 a 47,45 N.m (25 a 35 pulg.-lb).

Instalación de la manguera de entrada

Kits de manguera de entrada (100)-24R111, 24R112, 24R115, 24R117, 24R118 24T858 a Graco y. Consulte Kits variados, en la página 43.

AVISO

Se debe usar una conexión de manguera flexible entre la entrada del carrete de manguera y la manguera de suministro de fluido para evitar posible desalineación y agarrotamiento.

1. Aplique sellador de roscas de tubos o envuelva cinta de PTFE alrededor de las roscas del adaptador de unión (100a).
2. Acople el adaptador de entrada en la manguera de entrada (6) (FIG. 4).
3. Aplique sellador de roscas de tubos o envuelva cinta de PTFE alrededor de las roscas del reductor (100b) (de ser necesario). FIG. 4
4. Conecte el adaptador de uniones (100a) al orificio de entrada (100b) (FIG. 4). Use una llave para apretar la conexión.
5. Use una llave para sujetar el accesorio de entrada mientras aprieta la manguera.

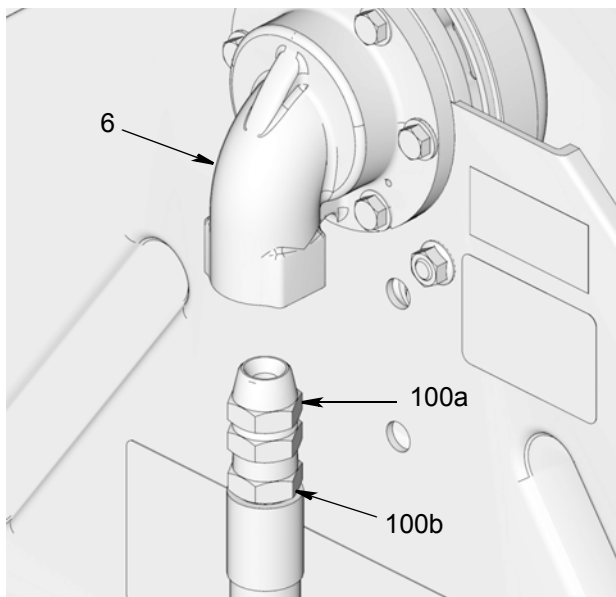


FIG. 4

Instalación del módulo del motor

Las siguientes instrucciones son únicamente para la primera vez que realice la instalación. Si el carrete de la manguera estaba en funcionamiento y está reemplazando el módulo del motor, consulte el manual Reparación de carretes mecánicos de manguera XD 60, XD 70 XD 80 para obtener instrucciones.

1. Asegúrese de que el eje acanalado (26a) del módulo del motor (26) esté engrasado.

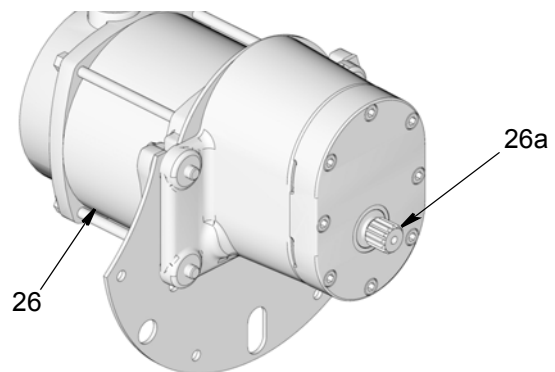


FIG. 5: Se muestra un motor eléctrico

2. Retirar cuatro de los pernos de montaje (9a y 9b, la fig. 6) del soporte de montaje del motor (21). Estos agujeros se utilizan para asegurar el módulo de motor (26) al soporte de montaje del motor (21).

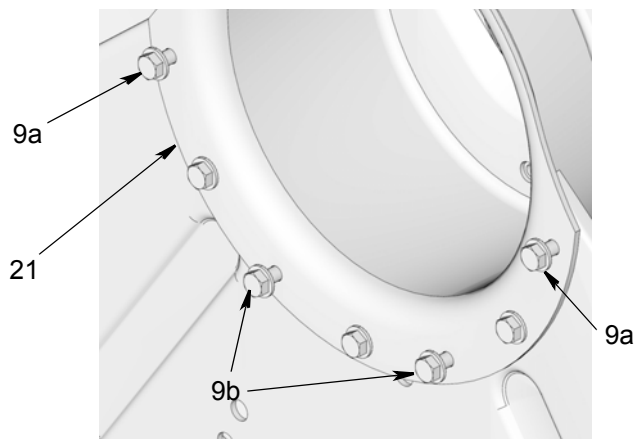


FIG. 6

3. Inserte el eje del módulo del motor en el eje de alimentación (20). Gire como convenga para alinear el eje estriado.
4. Monte 4 pernos de montaje (9) apretándolos solamente con los dedos.

5. Sujete el extremo del motor para alinear la placa de montaje de metal (26b) en el módulo del motor (26) con el marco del carrete.

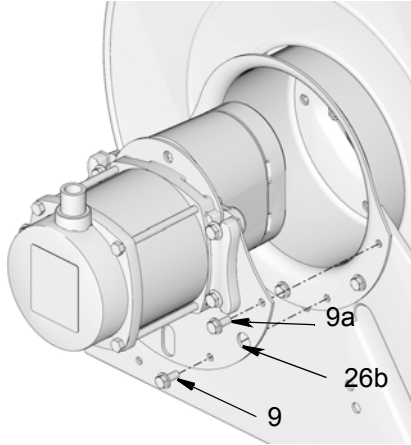


FIG. 7: Se muestra un motor eléctrico

6. Ajuste los pernos (9a), primeramente los dos superiores. Después, apriete los dos pernos inferiores (9).
7. Apriete los pernos a 25-35 ft. lbs (34-47,5 N.m).

Activación del carrete de la manguera

Debe instalar el carrete de la manguera antes de activarlo.

Modelos eléctricos

Modelos de 12 VCC o 24 VCC

Accesorios necesarios:

- Cable aislado: Tamaño de la placa de identificación del motor en Amperios por. En aplicaciones de mayor amperaje, utilice cables más largos para evitar la caída de voltaje.
- Solenoide.
- Botón pulsador momentáneo.
- Disyuntor del circuito: La magnitud del disyuntor del circuito depende del amperaje de la placa del nombre del motor y de la categoría del cableado.
- Terminales de los anillos y tuercas del cableado.

Instrucciones

1. Desconecte la batería.
2. Siga el diagrama de cableado provisto en FIG. 8 y el esquema de cableado en FIG. 9.
3. Conecte la batería.
4. Verifique el giro del motor (consulte Invertir el giro del motor, en la página 30).

Diagrama de cableado

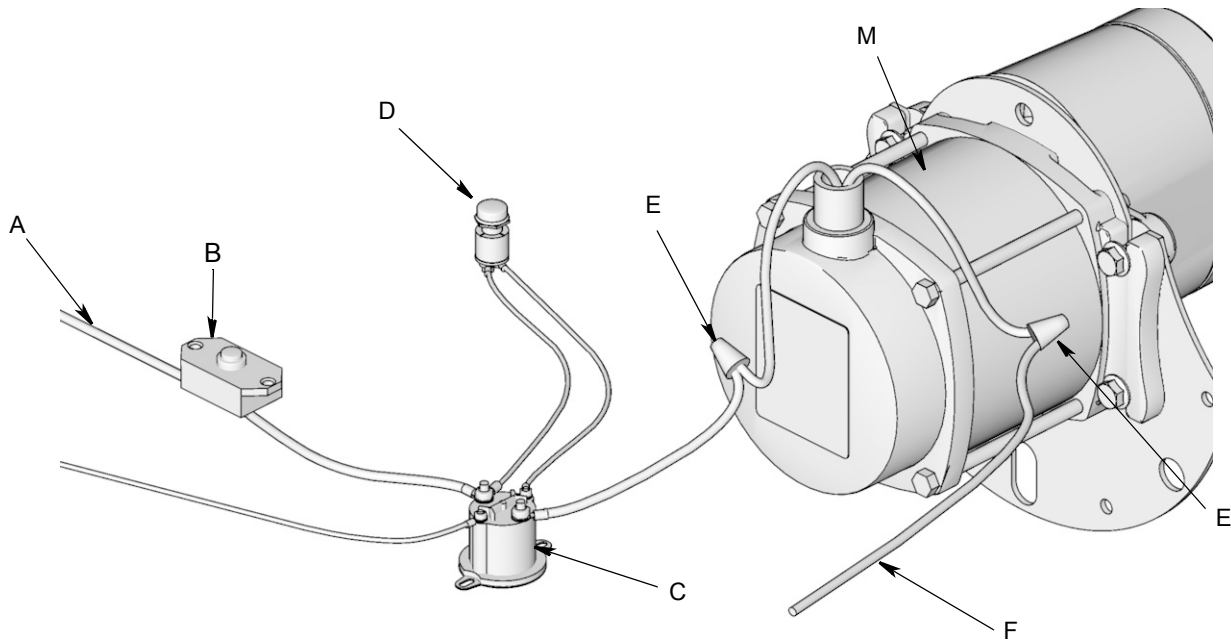


FIG. 8

- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | Cable del motor para la batería (terminal positivo) | E | Tuerca para cables |
| B | Disyuntor del circuito: | F | Cable para la batería (terminal negativo) |
| C | Solenoide | M | Motor |
| D | Interruptor de botón pulsador momentáneo | | |

Esquema de cableado

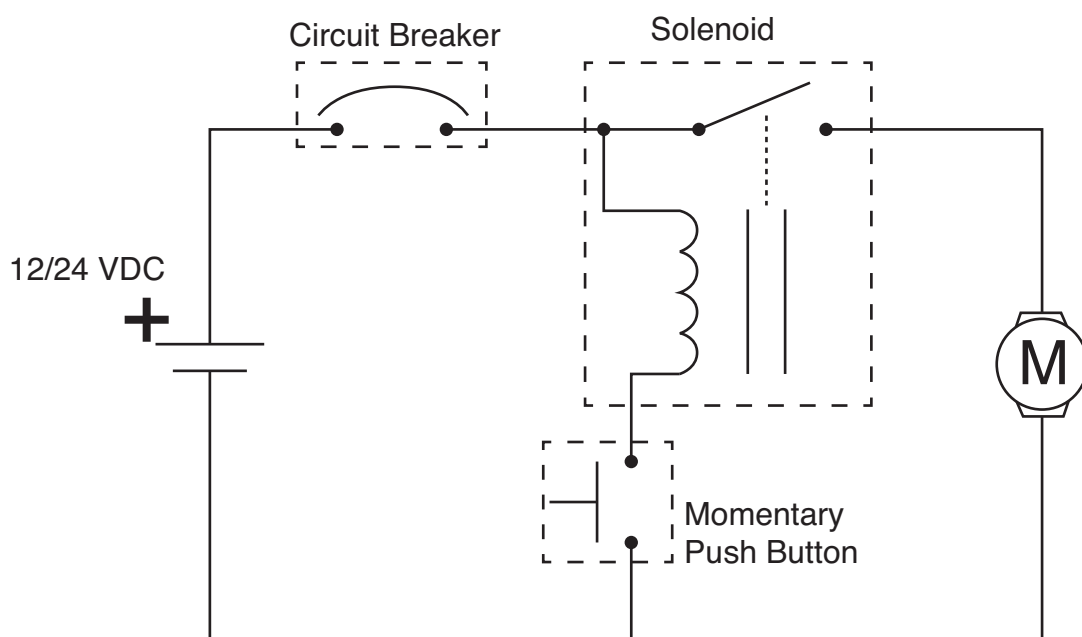





FIG. 9

Modelos 115 o 230 VAC

				
<p>Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.</p>				

AVISO

- Los motores de corriente alterna son motores de corriente directa rectificada, y generan 90VCC aproximadamente. Se debe seguir el cableado para evitar daños en el rectificador monofásico.
- Asegúrese de que el motor se conecta a un circuito secundario protegido, bien para el amperaje de motor para prevenir daños en el motor.

Accesorios necesarios:

- Difícil de servicio: Tamaño de la placa de identificación del motor en Amperios por. Para elegir el tipo de ambiente de funcionamiento.
- Caja de conexiones.
- tapones 3/4 pulgada.
- 3/4 pulgada, conectores del aliviador de tensión.
- Interruptor de botón pulsador de doble polo, empuje único (DPST).
- Tuercas de cableado.

Instrucciones

Siga el diagrama de cableado provisto en FIG. 10 y el esquema de cableado en FIG. 11.

Diagrama de cableado

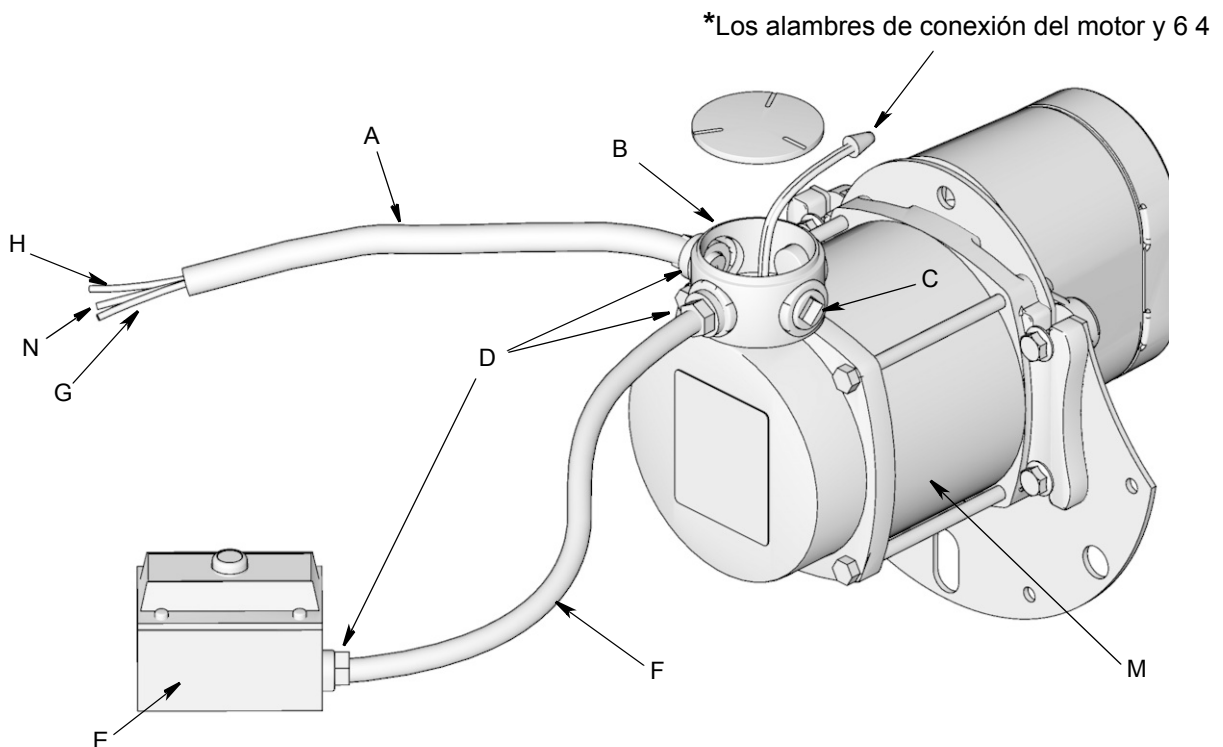


FIG. 10

- | | |
|---|--|
| A | 3 conductores rígidos de servicio |
| B | Caja de Conexiones |
| C | Tapón de 3/4 pulgada |
| D | Alivio de tensión |
| E | Interruptor de botón pulsador de doble polo, empuje único (DPST) |

- | | |
|---|-----------------------------------|
| F | 5 conductores rígidos de servicio |
| G | Conexión a tierra del cable |
| H | Cable, caliente |
| M | Motor |
| N | Cable, neutral |

Esquema de cableado

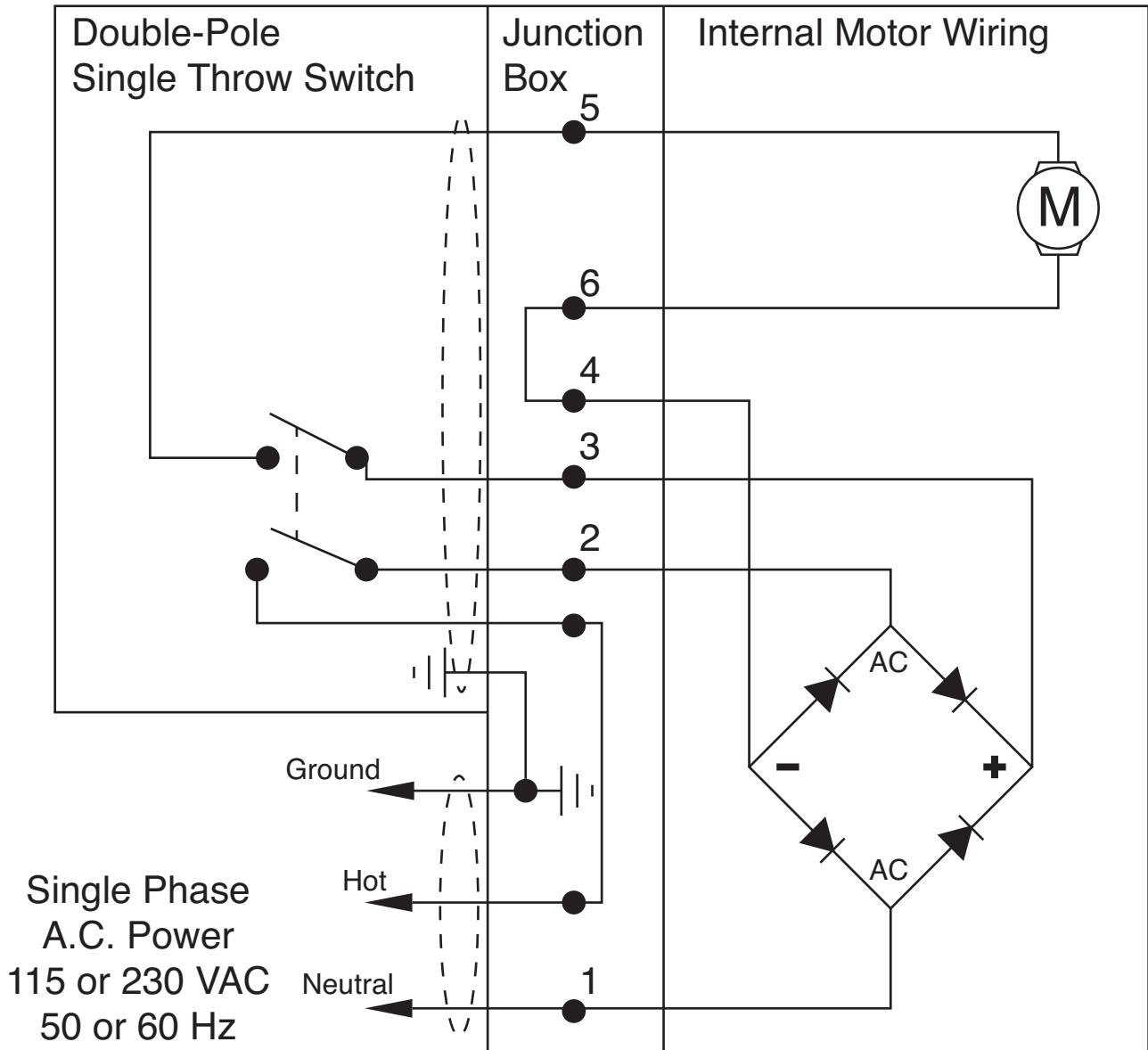


FIG. 11

Modelos neumáticos

1. Conecte la línea de suministro de potencia neumática a motor neumático. Instalación de línea de aire (requerido).

NOTA: Cuando se acciona el carrete, la bobina debe enrollarse en la dirección que permite a la manguera girar hacia la bobina. La configuración predeterminada de fábrica del carrete es el giro en sentido antihorario del motor si se mira desde la parte de la bobina del motor (extremo opuesto al eje del motor). Consulte FIG. 12.

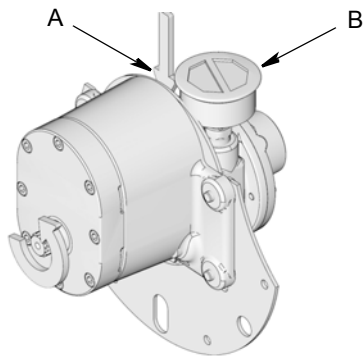
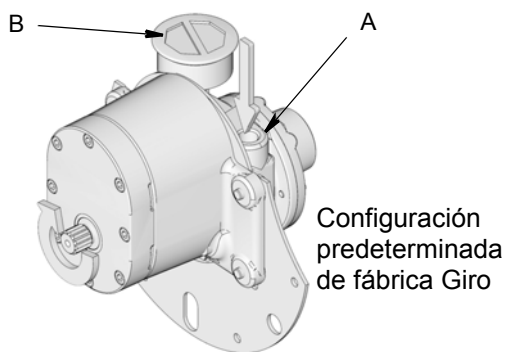


FIG. 12

- A Entrada de aire
B Silenciador

2. Instale el silenciador de motor neumático con la bobina de la lumbrera opuesta a la de la fuente de alimentación.
3. Encienda la fuente de alimentación y verifique que la rotación sea correcta. Invierta las conexiones para invertir la rotación del motor.

4. Instale el control neumático (Graco PN 127271. Consulte Kit variados, en la página 43).
 - a. Conecte la lumbrera 1 a la línea de suministro de energía neumática (FIG. 13).

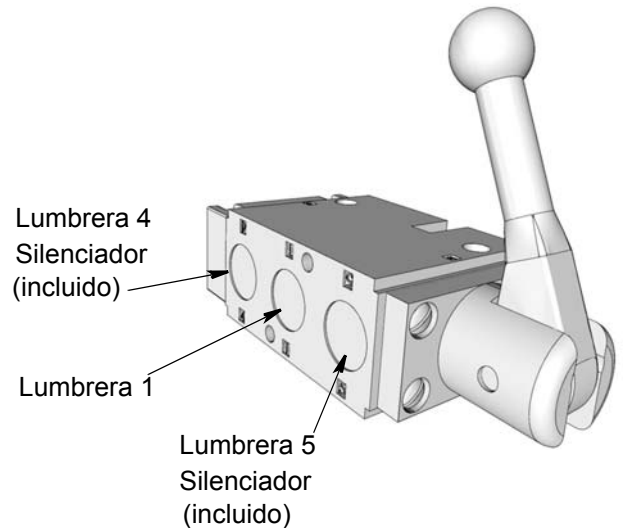


FIG. 13

- b. Conecte la lumbrera de conexión con el motor neumático del carrete (FIG. 14).

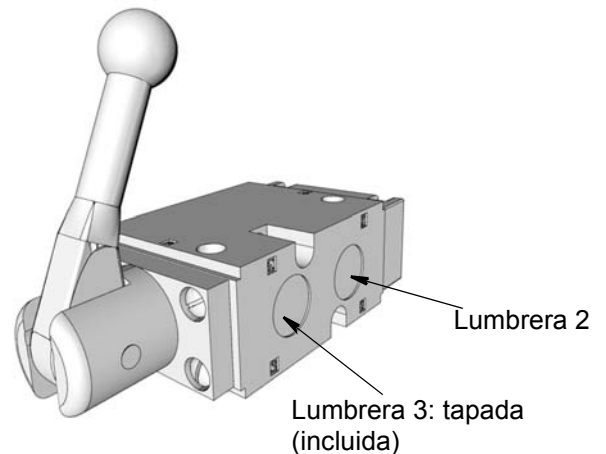


FIG. 14

Funcionamiento del control

El control es un control de posición 2:

- Posición normal permite el giro libre de la bobina (FIG. 15).

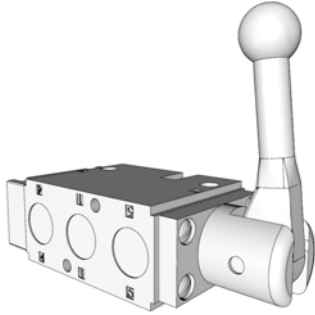


FIG. 15

- Palanca activada: El carrete recibe alimentación (FIG. 16).

NOTA: El muelle devuelve a la dirección Empujar. Cuando se libera, se detiene la alimentación neumática del carrete.

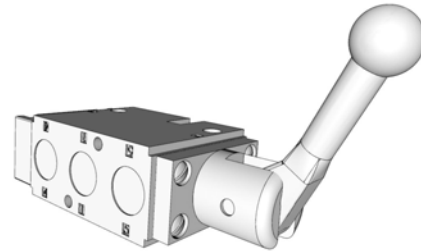


FIG. 16

Modelos hidráulicos

1. Conecte la línea de suministro de control hidráulico al motor hidráulico.

NOTA: Cuando se acciona el carrete, la bobina debe enrollarse en la dirección que permite a la manguera girar hacia la bobina. La configuración predeterminada de fábrica del carrete es la rotación en sentido antihorario del motor, mirando desde la parte del motor de la bobina (extremo opuesto al eje del motor). Consulte FIG. 17.

2. Conecte la lumbrera opuesta del motor a la línea de retorno del tanque.
3. Encienda la fuente de alimentación y verificar que la rotación sea la correcta. Invertir las conexiones para invertir el giro del motor.

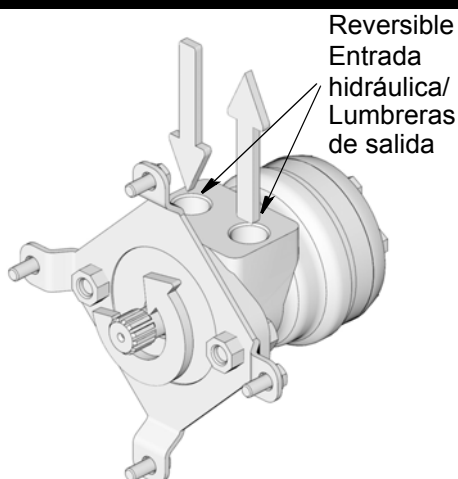
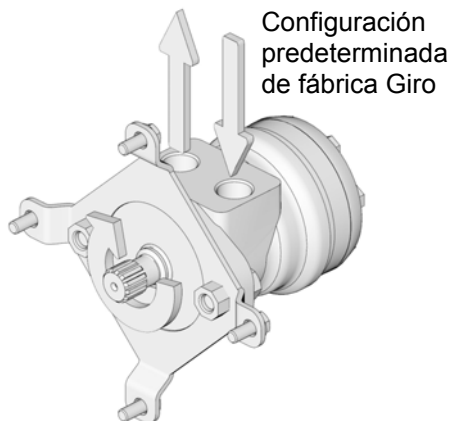


FIG. 17

Controles hidráulicos suministrados por el usuario

AVISO

- No use una válvula que permita que el aceite del motor hidráulico se vuelva a filtrar en el tanque sin rellenarlo como una bobina central cerrada o una válvula de bobina central tandem. Esto podría dañar o bloquear seriamente el motor.
- Use siempre un filtro en el sistema hidráulico. Si no usa un filtro, anulará la garantía de Graco concerniente al carrete y al motor hidráulico.

Instalaciones con bomba de desplazamiento fijo

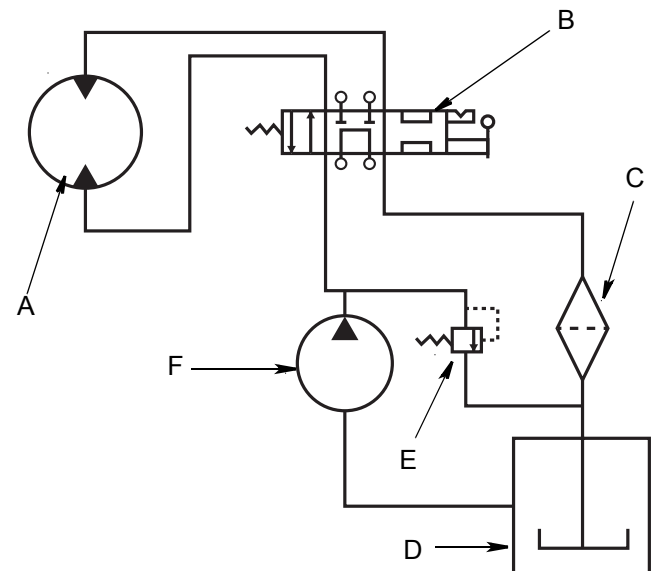


FIG. 18

- A Motor de carrete
- B Válvula de 4 vías (del tamaño apropiado para que coincida con la salida de la bomba)
- C Filtro de línea de retorno
- D Recipiente
- E Válvula de seguridad
- F Bomba

Controles hidráulicos de Graco (opcional)

NOTA: Los usuarios pueden usar su propio controlador hidráulico o los Kits de control hidráulicos de Graco 127224 y 127225, que están disponibles. Consulte Kits variados en la página 43 o llame al servicio de atención al cliente de Graco o a su distribuidor de Graco para obtener información acerca de estos kits.



Los módulos de control hidráulico 127224 y 127225 y están diseñados para utilizarse sólo con una bomba hidráulica de presión internamente compensada. No se deben utilizar con una bomba de suministro hidráulica sin liberación de presión.

1. Instale el control hidráulico (Graco PN 127224 - 12V o 127225 - 24V. Consulte Kits variados en la página 43) (FIG. 19).
 - a. Conecte el suministro de alimentación hidráulica a la entrada de la presión hidráulica (A).
 - b. Conecte la manguera de salida del tanque a la lumbrera del tanque (B).
 - c. Conecte la salida de presión hidráulica (C) a la entrada del motor hidráulico adecuada en el carrete para la dirección de giro deseada.
 - d. Conecte el retorno del tanque (D) al puerto restante en el motor del carrete.
 - e. Invierta las conexiones del motor hidráulico para invertir el giro.
2. El cable cambia de solenoides en el módulo de control hidráulico, como se muestra en (FIG. 20 y FIG. 21).
 - H es el solenoide que acciona el circuito hidráulico para que lleve alimentación al motor de bobinado.

- J es el solenoide que activa el circuito hidráulico para permitir que la bobina del carrete "se desenrolle libremente" y se extienda la manguera.
- La posición del interruptor en el centro es la posición normal y no proporciona alimentación a ningún solenoide. El giro de la bobina se limita en esta posición del interruptor.

3. Active el suministro de alimentación y verifique que el giro sea correcto. Invierta las conexiones del motor hidráulico para invertir el giro del motor.

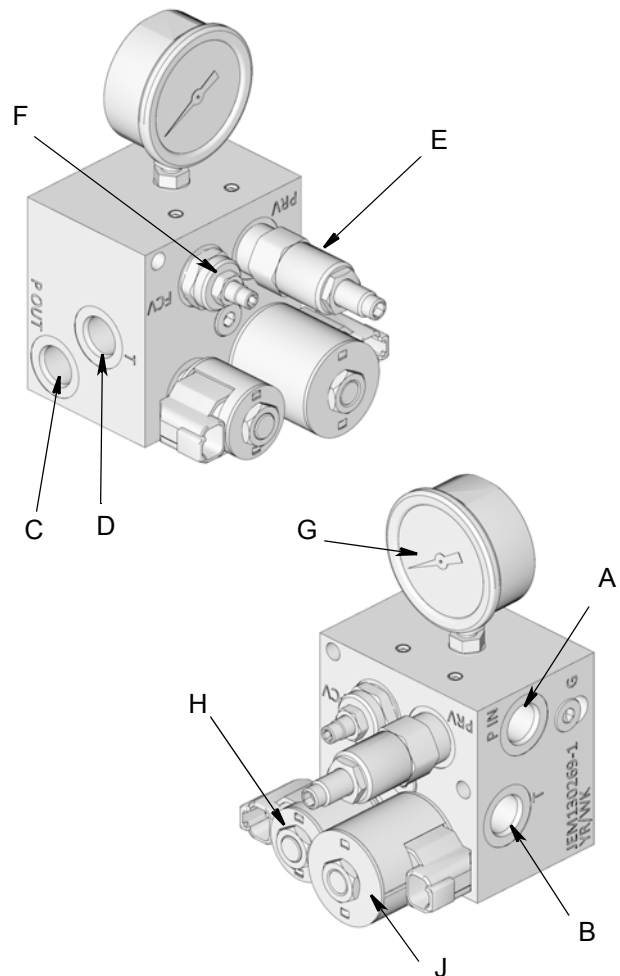


FIG. 19

Diagrama de función

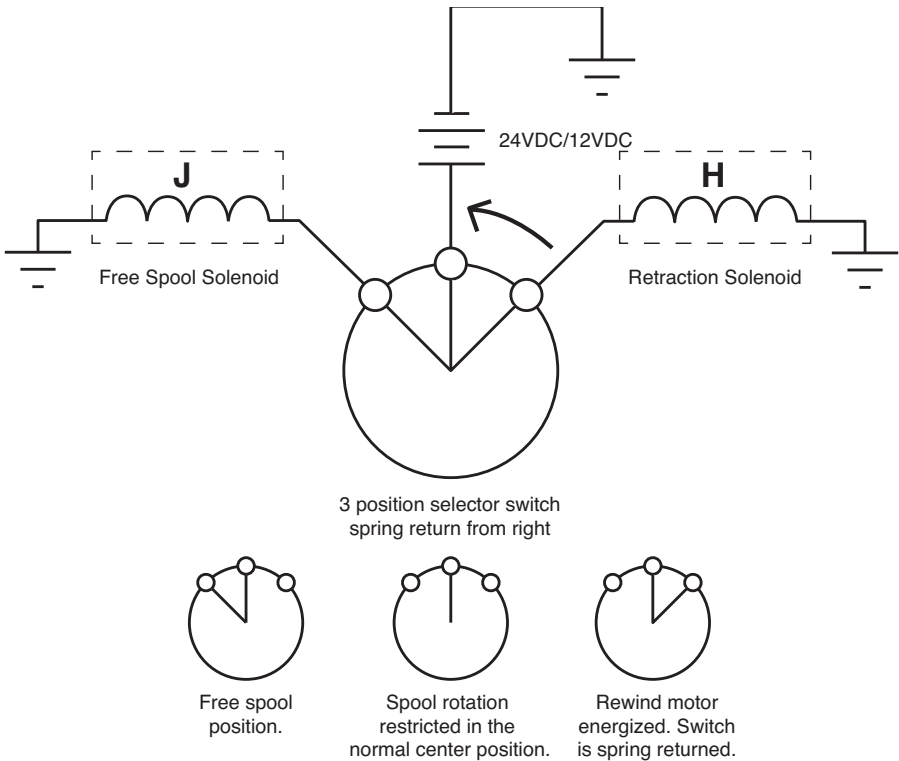


FIG. 20

Diagrama de cableado del interruptor

Vista de la parte posterior del interruptor

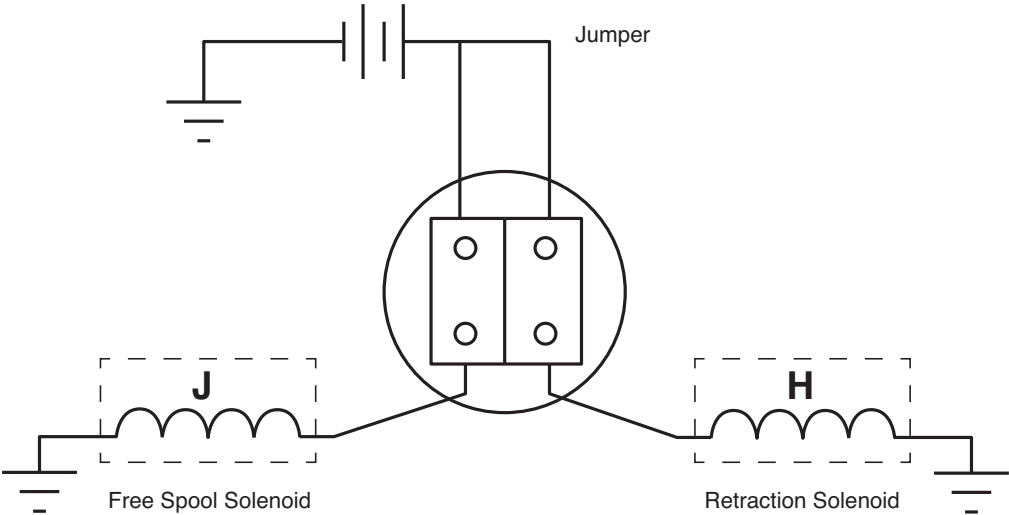


FIG. 21

Orientación de salida y giro del motor

La orientación de salida (17) y el giro del motor (26) pueden modificarse según se muestra en FIG. 22-FIG. 23.

En las configuraciones que se muestran en FIG. 22, el motor gira en sentido antihorario cuando se observa desde el lateral del motor del carrete. Las cuatro configuraciones que se muestran en FIG. 22 tienen el giro del motor y la orientación de salida estándar de fábrica.

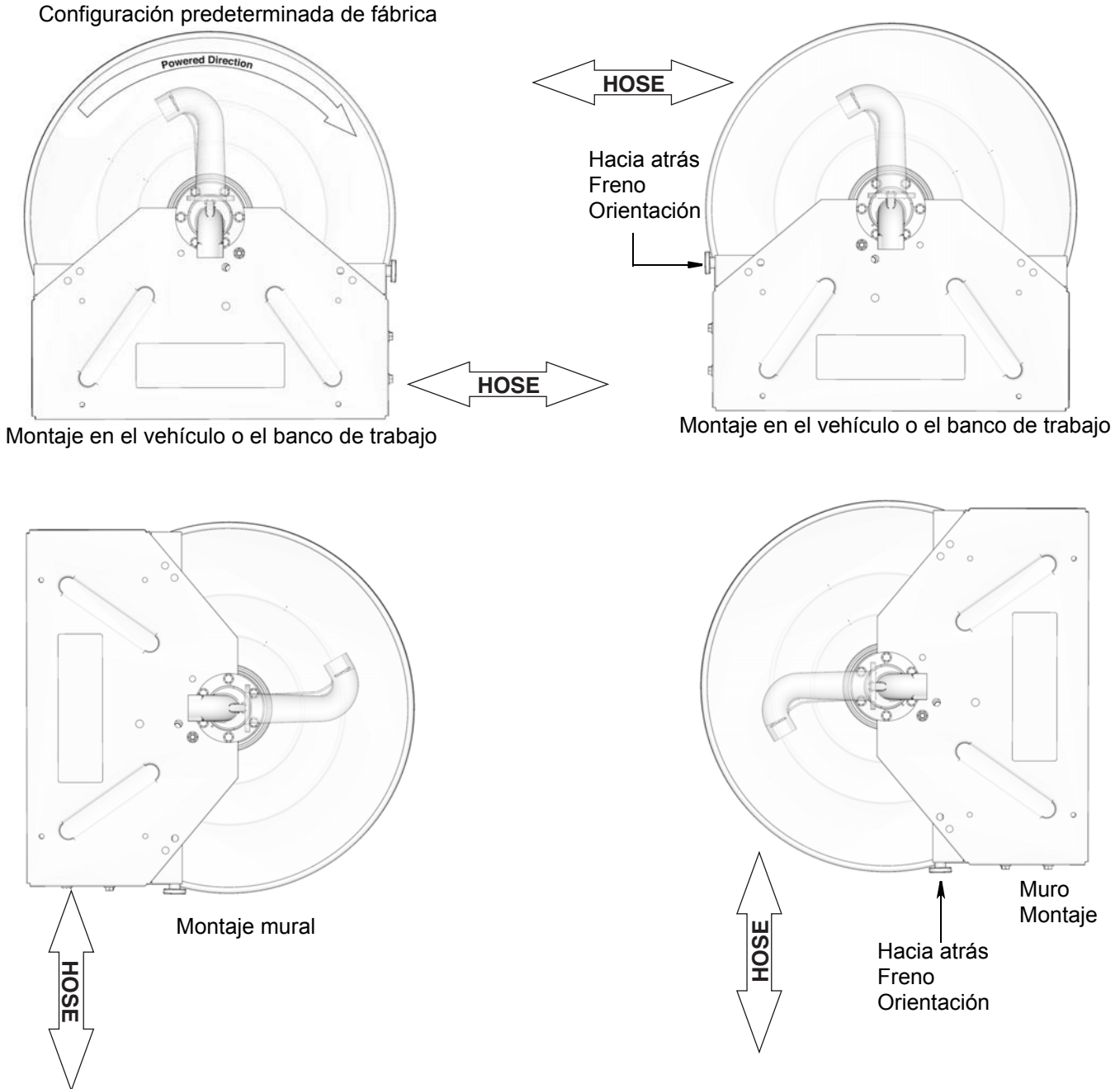


FIG. 22: Se muestra el lateral de la entrada

En las configuraciones que se muestran en FIG. 23, el motor gira en sentido horario si se observa desde el lateral del motor del carrete. Las cuatro configuraciones se muestran en FIG. 23 requieren que se invierta el giro del motor (26) y de la salida (17).

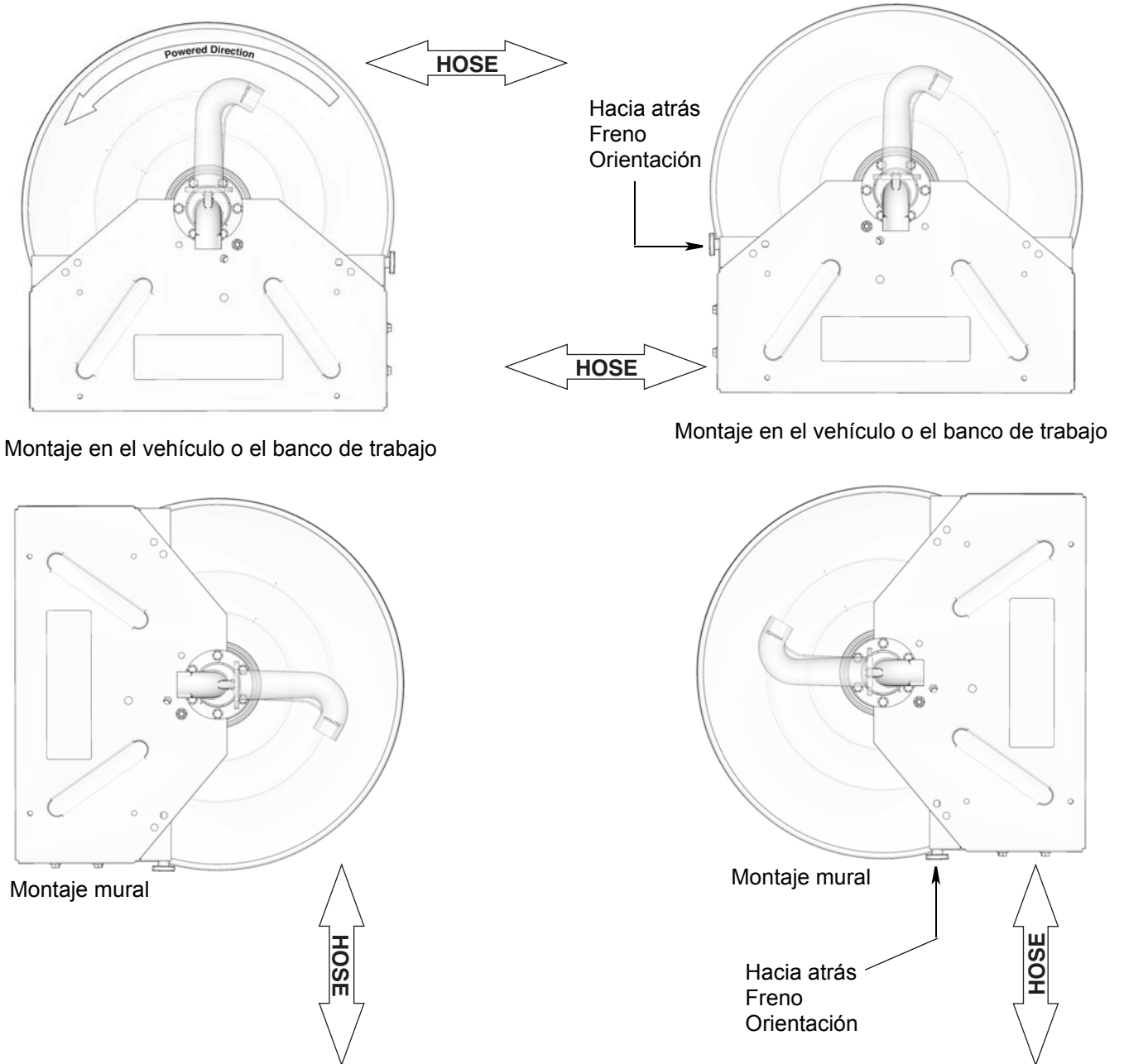


FIG. 23: Se muestra el lateral de la entrada

Inversión del giro del motor

Las siguientes instrucciones son únicamente para la primera vez que realice la instalación. Si el carrete de la manguera estaba en funcionamiento, debe retirar la manguera del carrete antes de realizar este procedimiento. Consulte las instrucciones para retirar la manguera del carrete en el manual Reparación de carretes mecánicos de manguera XD 60, XD 70 XD 80.

1. Invierta la dirección de salida (17).
 - a. Retire los pernos (19) y la salida (17) del carrete (FIG. 24)

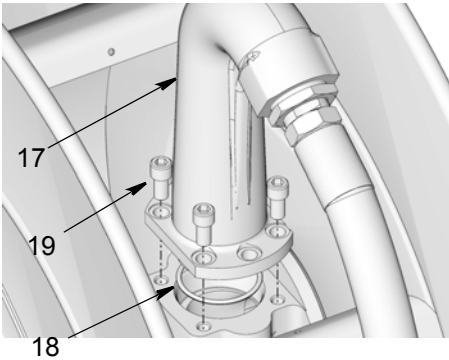


FIG. 24

- b. Gire la salida (17) 180°, como se muestra en FIG. 25.

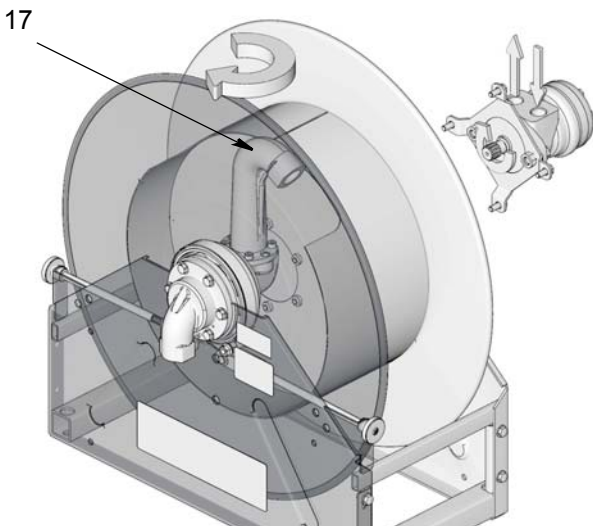


FIG. 25

- c. Aplique una capa delgada de grasa a la junta tórica (18).
 - d. Monte el carrete (17) en la salida.
 - e. Vuelva a instalar los pernos (19). Apriete los cuatro pernos con firmeza. Apriete los pernos a 24 to 30 ft. pounds (32,54 to 40,67 N.m)

2. Invierta la dirección del motor.

- Motores eléctricos: el intercambio de los modelos de CA lleva a 5 y 6 (FIG. 11, página 22).

Modelos de CD: el intercambio lleva a salir directamente del motor (FIG. 9, página 20).

- Motores neumáticos: invierta las piezas de entrada y del silenciador en el motor neumático (FIG. 12, page 23).
- Motores hidráulicos: invierta la entrada y el retorno a las líneas de tanque del motor hidráulico (FIG. 19, page 26).

3. Invierta la orientación del freno (si es necesario). Consulte Cambio de ubicación del freno, en la página 31.

Freno del motor

Ajuste del freno

El carrete de la manguera está equipado con un freno. Puede utilizarse para:

- Asegurar el carrete y fijarlo cuando se transporta.
- Crear resistencia para ayudar al usuario a mantener el control de la manguera cuando ésta se desenrolla del carrete.

Gire la perilla del freno (41) (FIG. 26) a la derecha o a la izquierda para aflojar o apretar la tensión de frenado.

- Gire la perilla (41) hacia la derecha para aumentar/apretar la tensión del freno.
- Gire la perilla (41) hacia la izquierda para reducir/aflojar la tensión del freno.

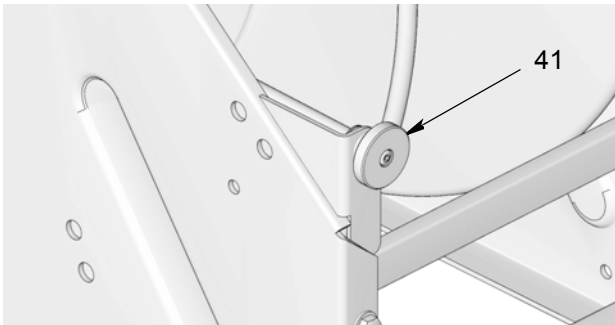


FIG. 26

Cambio de la ubicación del freno

En algunas ubicaciones de instalación, puede ser necesario cambiar la ubicación del freno.



1. Desconecte la alimentación del carrete de la manguera. Consulte Desconexión de la fuente de alimentación del motor en motores eléctricos, neumáticos o hidráulicos, en la página 17.
2. Gire la perilla (41) en sentido antihorario para eliminar la tensión del freno.

3. Afloje y retire el tornillo (42) del extremo de la perilla (41) (FIG. 27).

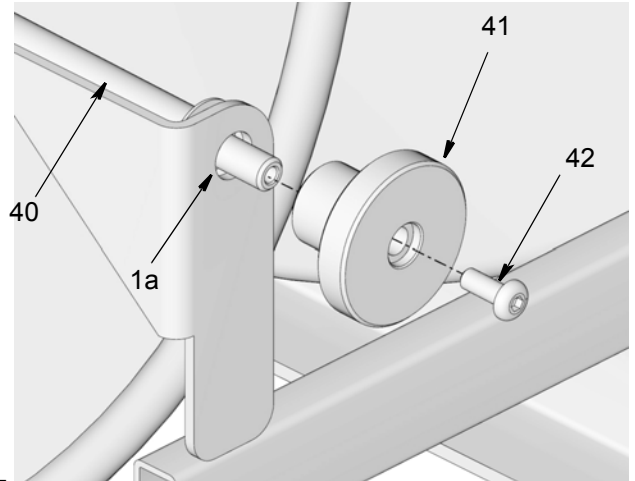


FIG. 27

4. Retire la perilla (41) del extremo de la varilla (40) (FIG. 27).
5. Afloje y retire la tuerca (24) y tire de la presilla de la banda (34a) de la clavija de anclaje (37).

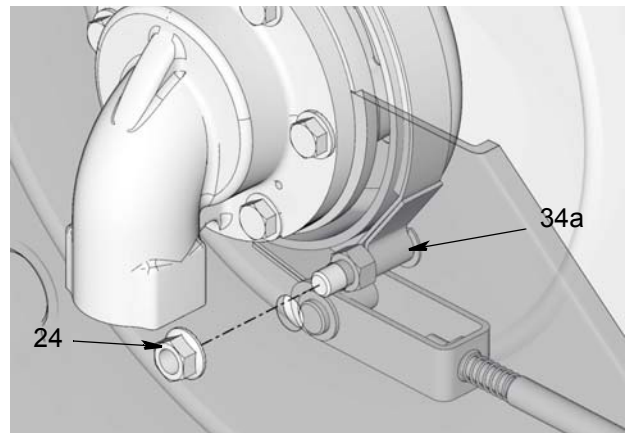


FIG. 28

6. Retire la presilla (36) de la clavija de anclaje (37) (FIG. 29).

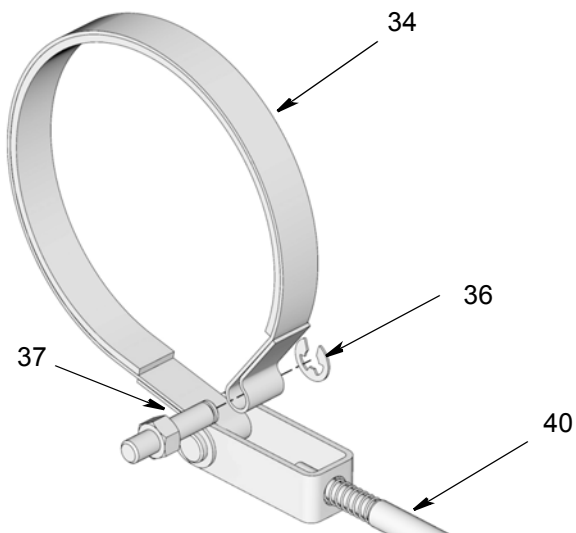


FIG. 29

7. Retire (37) de la banda (34) (FIG. 29).
8. Retire la banda (34) del buje del freno (12).
9. Tire del extremo de la varilla (40) del bastidor (1a) (FIG. 27).
10. Gire todo el conjunto del freno 180° (FIG. 30).

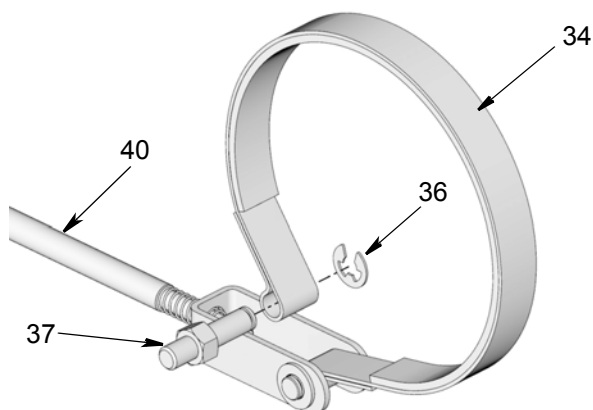


FIG. 30

11. Monte la banda (34) alrededor del buje del freno (12).
12. Monte la clavija de anclaje (37) alrededor de (34), asegurándose de que el extremo de la presilla está en posición que se muestra en FIG. 30.
13. Vuelva a montar la presilla (36) (FIG. 30).
14. Monte el extremo de la varilla (40) a través del orificio (27b) (FIG. 27).

15. Vuelva a montar la perilla (41) en el extremo de la varilla (40). Monte los tornillos (42). Apriete firmemente el tornillo de la perilla sujetar la perilla en su lugar (FIG. 27).

16. Monte la clavija de anclaje (37) en el bastidor (FIG. 31). Vuelva a montar la tuerca (24) sobre la clavija de anclaje (37) y apriétela con firmeza (FIG. 31).

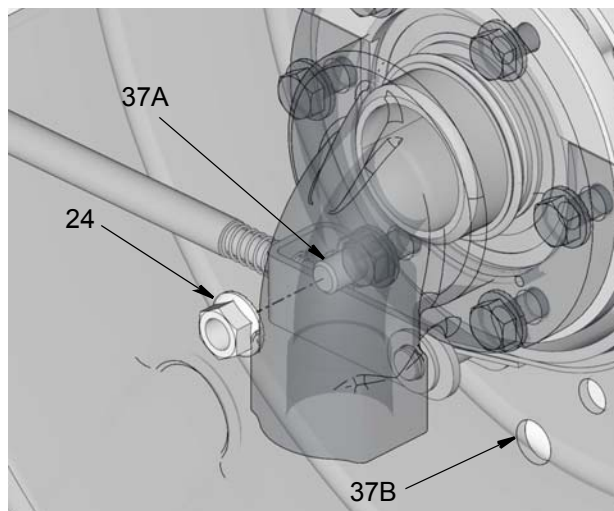


FIG. 31: 37A muestra la ubicación nueva de la clavija de anclaje (37). 37B muestra la ubicación anterior de la clavija de anclaje (37).

17. Gire la perilla (41) para ajustar la tensión según sea necesario.

Opciones de montaje

Todos los montajes

NOTA:

- Utilice siempre arandelas planas y cuatro pernos de diámetro de 3/8 pulgadas para montar el pedestal del carrete de la manguera en la superficie.
- Ajuste la orientación de la entrada antes de instalar el carrete de la manguera. Consulte Orientación de la entrada, página 17.
- La altura máxima se recomienda la instalación de 8 pies (2,4 metros).

Elevación del carrete de manguera

Siempre use un malacate u otro dispositivo elevador adecuado para levantar el carrete de manguera hasta su posición.

Asegure una correa de elevación en la bobina como se muestra en la FIG. 32 o coloque una banda sobre la entrada de aire y el motor, como se muestra en la FIG. 33. Consulte Características técnicas (page 49) para ver los pesos de los carretes de manguera.

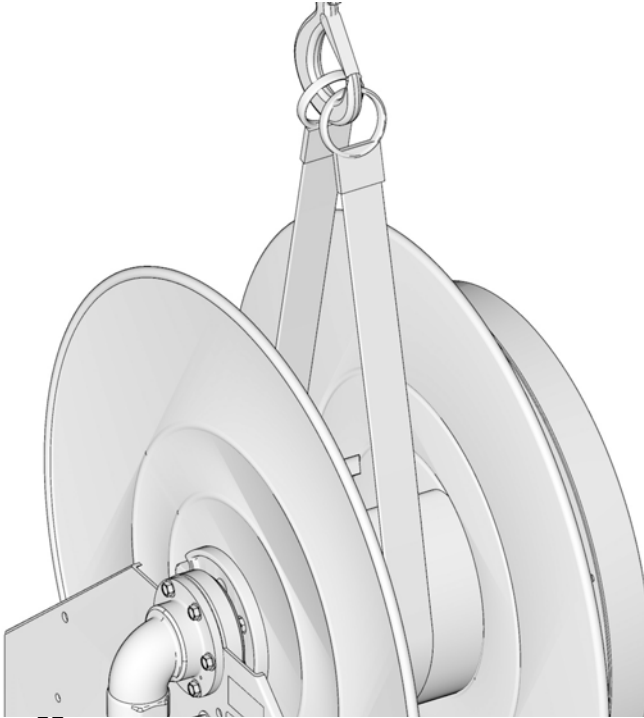


FIG. 32

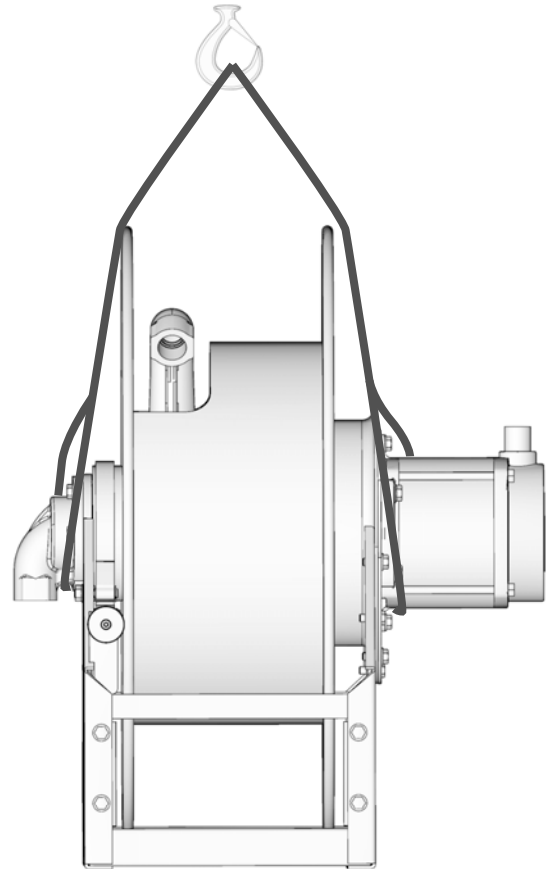


FIG. 33

Instalación de manguera

NOTA: los carretes de manguera, y el poder deberá ser instalado antes de que la manguera conectada sea instalado.

Las siguientes instrucciones son únicamente para la primera vez que realice la instalación. Si el carrete de la manguera estaba en funcionamiento y está reemplazando la manguera, consulte el manual *Reparación de carretes mecánicos de manguera XD 60, XD 70 XD 80*, para obtener instrucciones.



1. Desconecte la fuente de alimentación. Consulte Desconexión de la fuente de alimentación del motor, en la página 38.
2. Quite los pernos (19) y la salida (17) del carrete (FIG. 34).

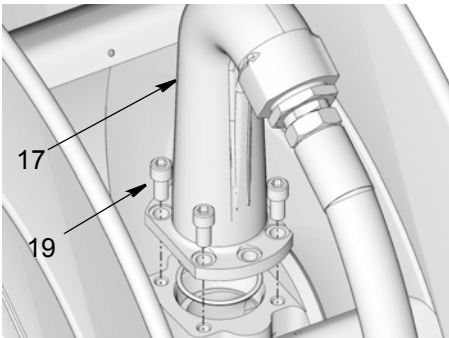


FIG. 34

3. Determine la orientación correcta de la salida (17) para la ubicación de la instalación. Consulte Orientación de la salida y rotación del motor, FIG. 22, en la página 28 y FIG. 23, página 29.
4. Aplique sellador para roscas de tubería o cinta de PTFE en las roscas de ajuste.
5. Fije el extremo de la manguera en la salida (17) usando dos llaves sobre las caras planas, trabajando en sentidos opuestos, para apretar con seguridad la manguera en el accesorio de salida (FIG. 35).

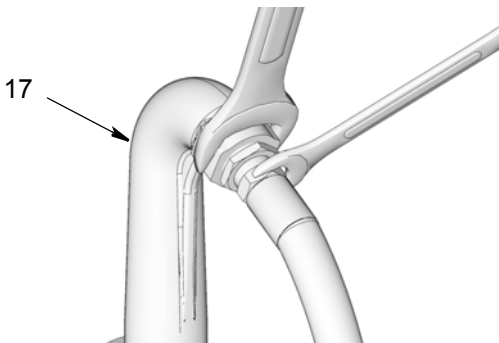


FIG. 35

6. Vuelva a instalar la salida (17) en la bobina. Vuelva a colocar los pernos y apriételes firmemente (19). Apriete los pernos a 32,54 a 40,67 N.m (24 a 30 pulg.-lb) (FIG. 36).

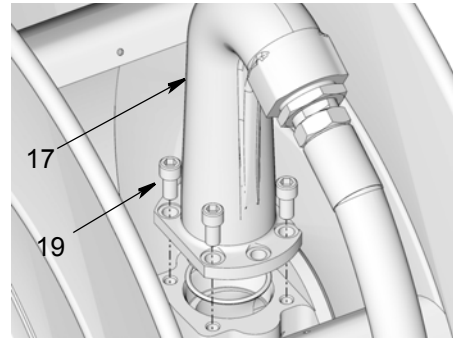


FIG. 36

AVISO

Si no presuriza la manguera antes de enrollarla en el carrete, puede dañar la bobina.

7. Presurice la manguera antes de enrollarla en el carrete.
8. Lave el sistema bombeando el fluido que se suministra a través de la tubería hasta que todo el disolvente haya sido expulsado por lavado (consulte las instrucciones de Lavado, página 35.)
9. Conecte la alimentación del motor.
10. Oprimir el botón a para viento o de la válvula de carrete.

Lavado

<p>Evitar incendios y explosiones siempre conecte a tierra el equipo y los residuos de los contenedores. Para evitar lesiones por embadurnándolas, lave siempre con la presión más baja posible.</p>				

Antes de instalar el medidor o la válvula dispensadora al extremo de la manguera, enjuague la línea de alimentación con un disolvente compatible con el fluido que esté suministrando.

1. Coloque el extremo de la manguera en un contenedor de residuos.

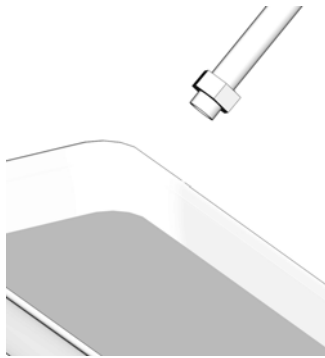


FIG. 37

2. Vacíe por soplado con aire toda la tubería de suministro de lubricante.

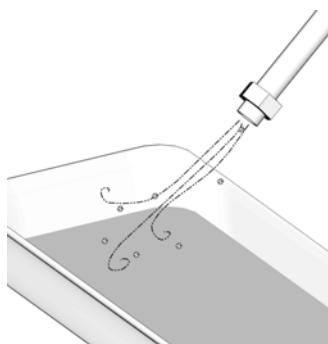


FIG. 38

3. Enjuague el equipo con un disolvente compatible hasta que salga fluido limpio.



FIG. 39

4. Bombee el lubricante de dosificación por toda la línea hasta que todo el disolvente se ha expulsado.

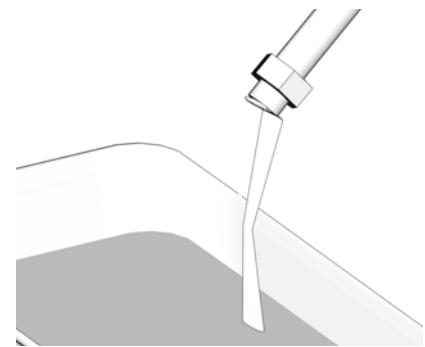
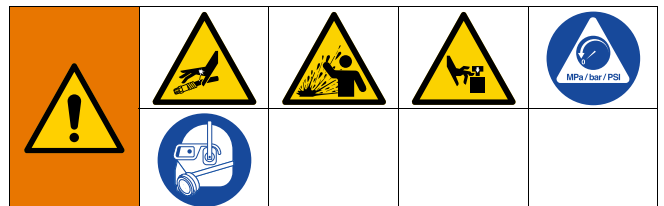


FIG. 40

Procedimiento de liberación de presión



Siga el Procedimiento de liberación de presión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de liberación de presión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.

1. Desconecte la fuente de alimentación de la bomba
2. Aísle la línea de suministro de fluidos de la bomba de suministro apagando (cerrando) la válvula de corte de fluidos (H, página 17).



Activación del carrete de la manguera

3. Abra la válvula de suministro hasta que se libere toda la presión.

Si sospecha que la válvula de suministro o la extensión están completamente obstruidas, o que no se ha aliviado completamente la presión después de llevar a cabo las

operaciones anteriores, afloje MUY LENTAMENTE el acoplamiento de la válvula de suministro o el acoplamiento del extremo de la manguera para aliviar la presión gradualmente, y después afloje completamente. Elimine la obstrucción.





Funcionamiento

				
SLIPPERY SURFACE HAZARD				
Wet, snow-covered or icy surfaces could result in serious injury due to slipping or falling when pulling the hose off the reel. To prevent injury:				
<ul style="list-style-type: none"> • If possible walk on a dry or stable surface. • If you must walk on a slippery surface, wear proper footwear for better traction. 				

Desenrollar la manguera

1. Encienda el suministro de aire o fluido para presurizar la manguera de servicio.
2. Accione el enrollado libre y libere el freno. Consulte las instrucciones Ajuste del freno, en la página 30.
 - Para modelos neumáticos: Posición de la palanca neumática en la posición de enrollado libre, en la página 24.
 - Para modelos hidráulicos: coloque el interruptor en la posición de la libertad, la página 27.
3. Ajuste la tensión según sea necesario para evitar que el freno de la atenuación demasiado rápido. Consulte las instrucciones de ajuste de la, en la página 30.
4. Tire de la cinta.

Retracción de la manguera

				
<ul style="list-style-type: none"> • Use siempre guantes para proteger sus manos de la corte o en el rollo de la manguera. • No tire de la manguera. Sólo utilice la mano para reconducir la manguera mientras se retrae. Para evitar lesiones graves, mantenga las manos alejadas del bastidor y de la bobina. 				

AVISO

- Para evitar que se dañe la válvula de medida o dispensadora y el carrete de la manguera, antes de retraer el carrete de la manguera, vuelva a llevar el dispositivo de dispensación al carrete.

1. Gire la perilla del freno (41) para liberar la tensión del freno. (Consulte las instrucciones Ajuste del freno, en la página 30.)
2. Accionar el interruptor para que la válvula de la manguera y se retrae hasta.

AVISO

El ciclo de trabajo es de 5 minutos de motores eléctricos. Para prevenir daños al motor, siempre que el motor de vuelta a la temperatura ambiente antes de iniciar un nuevo ciclo de trabajo.

3. Para ajustar la velocidad de retracción:
 - Modelos eléctricos: "lance" o golpear suavemente el interruptor.
 - Modelos neumáticos: Disminuir (menos) la presión de aire para el motor neumático.
 - Modelos hidráulicos: Ajuste la válvula de control de flujo en el módulo de control hidráulico.

Desconexión de la fuente de alimentación del motor

Motores eléctricos



1. Desconecte la alimentación del carrete de la manguera de la fuente de alimentación principal.

Motores neumáticos



1. Aísle la línea de suministro de aire del motor desconectando (cerrando) el suministro y la válvula neumática principal de purga.
2. Active el nivelador de control de aire para que purgue la presión restante.
3. Desconecte la manguera de suministro de aire del motor del carrete.

Motores hidráulicos



1. Apague la fuente de alimentación hidráulica.
2. Aísle la fuente de alimentación hidráulica del control hidráulico cerrando la válvula de aislamiento.
3. Active el control hidráulico para que purgue la presión adicional.
4. Si es necesario el modo de enrollado libre:
 - Desconecte las líneas de suministro y retorno hidráulico del motor del carrete.
 - O
 - Active el circuito de enrollado libre. Energía hidráulica no es necesario activar el circuito de la bobina. Puede realizarse activando el solenoide de enrollado libre en el módulo de control hidráulico o colocando la válvula manual en la posición de enrollado libre.

Resolución de problemas



Problema	Causa	Solución
El botón o la válvula están accionados, pero el carrete no funciona	La fuente de alimentación externa no recibe corriente	Revise que todas las conexiones de alimentación son hechas y en condiciones de funcionamiento. Apriete las conexiones flojas. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
	Circuitos de potencia son interrumpidas o dañados	Pruebe las conexiones para el enrutamiento. La ruta correcta. Reemplazar las piezas dañadas o rotas y fusibles.
	Se atasca o Mangueras de carrete	Compruebe que la bobina gire cuando la gire manualmente. Carrete de manguera de uso y a las manos de vuelta hacia la Torre para evitar problemas.
	El motor no funciona	Sustituya el módulo del motor. Consulte el manual Reparación.
Retracción deficiente	Sólo para carretes neumáticos/ hidráulicos: Flujo y presión de suministro bajo	Ajuste de presión y flujo. Compruebe todas las líneas están dimensionados correctamente. Consulte Notas sobre la instalación, en la página 16 o Características técnicas, en la página 49.
	Manguera muy rígida	Use la manguera correcta para la aplicación. NOTA: Las mangueras son de más difícil que se arregle las mangueras.
	Excesiva fricción de la unión giratoria y par de doblado de la manguera	Reduzca la presión de funcionamiento.
	Se atasca o Mangueras de carrete	Compruebe que la bobina gire cuando la gire manualmente. Carrete de manguera de uso y a las manos de vuelta hacia la Torre para evitar problemas.
	Fallo del cojinete del resorte	Reconstruya o sustituya los cojinetes de la entrada y/o en el eje del rodamiento. Consulte el manual Reparación de carretes mecánicos para bobinado de manguera XD 60, XD 70, XD 80.
	Freno demasiado tirante	Afloje la tensión del freno
	Arrastrar la manguera de la válvula despachadora, retráctiles	Caminando con la válvula despachadora hacia antes de un carrete.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Fuerzas excesivas de retracción de la manguera	El freno está demasiado tirante	Afloje la tensión del freno.
	Excesiva fricción de la unión giratoria	Reduzca la presión de funcionamiento.
Sólo mangueras de aceite: Cuando aumenta la presión sobre el carrete de manguera	Ajuste de curvas y Mangueras de carrete aumenta la presión dentro de la manguera	Instale la válvula de seguridad de liberación de presión.
Fugas de fluido del orificio de drenaje de la carcasa de entrada	Use el sello de entrada	Sustituya la junta de entrada. Consulte las instrucciones Sustitución de entradas/de sello de entradas y junta tórica proporcionadas en el manual Reparación de carretes mecánicos para bobinado de manguera XD 60, XD 70, XD 80.
	Afloje la manguera de entrada	Apriete la conexión de la manguera de entrada
Fuga de fluido de la junta de salida	Fallo de la junta	Sustituya la junta de salida. Consulte las instrucciones Sustitución de salidas/de junta de salidas proporcionadas en el manual Reparación de carretes mecánicos para bobinado de manguera XD 60, XD 70, XD 80.
	Afloje la manguera de servicio	Apriete la conexión de la manguera de servicio.

Piezas

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
1		BASE	1
2		CARRETE	1
3	16P906	PIEZA GIRATORIA, modelos de presión baja	1
	16P907	PIEZA GIRATORIA, modelos de presión media	1
4	126596	TORNILLO, de cabeza, hexagonal, modelos de presión baja	6
	112586	TORNILLO, de cabeza, hexagonal, modelos de presión media	6
5		RETENEDOR, cojinete, modelos de alta presión	1
6		PIEZA GIRATORIA, entrada, 1,0 pulg.	1
		PIEZA GIRATORIA, entrada, 1,5 pulg.	1
		PIEZA GIRATORIA, entrada, 2,0 pulg.	1
7	126787	JUNTA, entrada	1
8	126643	ANILLO, retención, eje de 1,969	1
9	110963	TORNILLO, cabeza, embreada	18
10	126739	CUÑA, bastidor, sólo modelos de presión media	1
11	24R514	COJINETE, retenedor, sólo los modelos de presión baja	1
12	126808	Cubo, freno	1
13		Inserte, teniendo, sólo modelos presión media	1
14	16W910	Junta tórica, 147, buna, sólo modelos presión media	1
15	126731	Junta tórica, 135, buna, sólo modelos presión media	1
16	555371	Bola, cromados, aceros inoxidables, sólo modelos presión media	21

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
17		PIEZA GIRATORIA, salida, 1 pulg., tallafar, 8010 y modelos XD XD 60	1
		PIEZA GIRATORIA, salida, 1 pulg., 7010 modelos xD	1
		PIEZA GIRATORIA, salida, 1,5 pulg., 7015 modelos xD	1
		PIEZA GIRATORIA, salida, 2 pulg., modelos xD 7020	1
		PIEZA GIRATORIA, salida, 1,5 pulg., tallafar, 8015 modelos xD	1
		PIEZA GIRATORIA, salida, 2 pulg., 8020 xD	1
18	105318	EMPAQUETADURA, junta tórica	1
19	558673	TORNILLO, h, x 0,75 5/16-18, los modelos de baja presión	4
		TORNILLO, h, x 0,75 5/16-18, modelos de presión media	6
20		EJE, alimentación	1
21		MÉNSULA, montaje del motor	1
22	127151	Bridas, cojinetes	2
23	112953	COJINETE, bola	1
24	112958	TUERCA, hex., ensanchada	3
25	158019	CUÑA, arandela	1
26a*	24T886	MOTOR, conjunto, 12 VCC	1
26b*	24T888	MOTOR, conjunto, 24 VCC	1
26c*	24T910	MOTOR, conjunto, 12 VCC, 2/3 hp	1
26d*	24T911	MOTOR, conjunto, 24 VCC, 2/3 hp	
26e*	245889	MOTOR, conjunto, 115 VCA	1
26f*	24T890	MOTOR, conjunto, 230 VCA	1
26g*	24T892	MOTOR, conjunto, neumático	1
26h*	24T891	MOTOR, conjunto, hidráulica	1
27	16V902	Mica, wear	2
28	111801	TORNILLO, cabeza hex.	4
29	110996	TUERCA, hex., cabeza embreada	4
30	106082	ANILLO, retención	1
33	112914	ARANDELA, lisa	2
34		BANDA, freno	1
35		ABRAZADERA, freno	1
36	101134	ANILLO, retención	2
37		CLAVIJA, freno, anclaje	1
38		CLAVIJA, abrazadera, acanalada, 0,375 x 1,65	1
39		MUELLE, compresión	1

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
40	16U506	VARILLA, freno, sólo para los modelos XD 60 y XD 70	1
	16U430	VARILLA, freno, sólo para los modelos XD 80	1
41	16W151	PERILLA	1

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
42	555608	TORNILLO,	1
43	16T815	ETIQUETA, identificación	1
46	15W036	ETIQUETA, advertencia	1

* Los modelos 24T104 - 24T133 no incluyen un motor.
Consulte Kits de motores en la página 42

Kits de reparación y de accesorios

Kits de motor (26)

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
26a	24T886	MOTOR, conjunto, 12 VCC, incluye:	
	112785	• TORNILLO, cabeza hex	4
	126991	• MOTOR, 12 VCC, 1/2 HP, 650 rpm	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor, negra	1
	24P951❖	• KIT, REDUCTOR DE ENGRANAJE	1
26b	24T888	MOTOR, conjunto, 24 VCC, incluye:	
	112785	• TORNILLO, cabeza hex	4
	126992	• MOTOR, 24 VCC, 1/2 HP, 650 rpm	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor, negra	1
	24P951❖	• KIT, REDUCTOR DE ENGRANAJE	1
26c	24T910	MOTOR, conjunto, 12 V CC, incluye:	
	112785	• TORNILLO, cabeza hex	4
	127247	• MOTOR, 12 VCC, 2/3 CV, 700 rpm	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor, negra	1
	24P951❖	• KIT, REDUCTOR	1
26d	24T911	Motor, conjunto, 24 V de CC, incluye:	
	112785	• TORNILLO, cabeza hex.	4
	127248	• MOTOR, 24 VCC, 2/3 HP, 700 rpm	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor, negra	1
	24P951❖	• KIT, REDUCTOR	1

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
26e	24T889	Motor, conjunto, 115 VCA, incluye:	
	112785	• TORNILLO, cabeza hex	4
	126990	• MOTOR, 115 VCA, 40 HP, 500 rpm	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor, negra	1
	24P951❖	• KIT, REDUCTOR	1
26f	24T890	Motor, conjunto, 230 VCA, incluye:	
	112785	• TORNILLO, cabeza hex	4
	127211	• MOTOR, 230 VCA, 1/2 HP, 650 rpm	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor, negra	1
	24P951❖	• KIT, REDUCTOR	1
26g	24T892	MOTOR, conjunto, neumáticos, incluye:	
	111192	• TORNILLO, cabeza, embreada	4
	111801	TORNILLO, cabeza hex.	3
	126994	• MOTOR, neumáticos, 4 hp	1
	16U141	• PLACA, montaje de motor	1
24P951◆	• KIT, REDUCTOR	1	
26h	24T891	MOTOR, conjunto, hidráulico, incluye:	
	110963	• TORNILLO, cabeza, embreada	4
	113961	TORNILLO, cabeza hex.	2
	16W740	• MOTOR, hidráulicos, 14 HP, 755 rpm	1
101	126963	• ADAPTADOR, motor hidráulico	1

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
❖	24P951	KIT, reductor de engranaje	1
		• CLAVIJA, pasador	2
		• COJINETE, rodillo	3
		• TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	8
		• COJINETE, empuje	3
		• COJINETE, aguja, 37 mm od	2
		• ARANDELA, 1,43 pulg. x 1,188 pulg. x 0,063 pulg.	1
		• CARCASA, cojinete	1
		• CUBIERTA, carcasa, caja de cambios	1
		• EJE, salida	1
		• ENGRANAJE, impulsado, Segunda Etapa	1
		• ENGRANAJE, impulso de entrada	1
		• COJINETE, empuje	1
		• ENGRANAJE, conducción, segunda etapa	1
		• ENGRANAJE, impulsado, segunda etapa	1

N.º de pieza	Descripción
126377	MANGUERA, acoplada, en 3/4. x 100 pies, aceite, npt
126503	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 50 pies, aceite, npt
126379	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 50 pies, evacuación de residuos, npt
24R102	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 50 pies, combustible, npt
126363	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 75 pies, agua/aire, npt
126364	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 100 pies, agua/aire, npt
126504	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 75 pies, aceite, npt
126380	MANGUERA, acoplada, 1,25 pulg. x 35 pies, evacuación de residuos, npt
126688	MANGUERA, acoplada, 1,25 pulg. x 50 pies, evacuación de residuos, npt
24R103	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 75 pies, combustible, npt
24R106	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 100 pies, combustible, npt
24R108	MANGUERA, acoplada, 1,25 pulg. x 35 pies, combustible, npt
24R110	MANGUERA, acoplada, 1,25 pulg. x 50 pies, combustible, npt
24R114	MANGUERA, acoplada, 1,25 pulg. x 50 pies, combustible, npt

KITS DE MANGUERAS

N.º de pieza	Descripción
126505	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 3,05 m (10 pies), aceite
127167	MANGUERA, acoplada, 2,0 pulg. x 33 pies, combustible
127173	MANGUERA, acoplada, 1,5 pulg. x 50 pies, evacuación de residuos
24T252	MANGUERA, 1,0 pulg. x 150 pies, combustible
24T253	MANGUERA, 1,5 pulg. x 100 pies, combustible
24T254	MANGUERA, 2 pulg. x 50 pies, combustible
126359	MANGUERA, acoplada, 1/2 pulg. x 100 pies, agua/aire, npt
126360	MANGUERA, acoplada, 3/4 pulg. x 75 pies, agua/aire, npt
126361	MANGUERA, acoplada, en 3/4 pulg. x 100 pies, agua/aire, npt
126362	MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 50 pies, agua/aire, npt
26C124	MANGUERA, acoplada, 1/2 pulg. x 100 pies, aceite, npt
126376	MANGUERA, acoplada, 1/4 pulg. x 0,91 m (3 pies), 28 MPa (280 bar, 4000 psi)

Kits variados

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
100	24R111	KIT, manguera de entrada, 1 pulg., aire/agua y aceite, incluye:	1
100a		• ACCESORIO, pieza giratoria, 1 pulg., MXF	1
100b		• MANGUERA, acoplada, 1 pulg. x 28 pulg., aceite	1
100	24R112	KIT, manguera de entrada, 1 pulg., evacuación de residuos, incluye	1
100a		• ACCESORIO, pieza giratoria, 1 pulg. MXF	1
100b		• MANGUERA, acoplada, 1 pulg. X 28 pulg. AY	1
100	24R115	KIT, manguera de entrada, 1 pulg., combustible, incluye:	1
100a		• ACCESORIO, pieza giratoria, 1 pulg. MXF	1
100b		• MANGUERA, acoplada, de 1 pulg. x 28 pulg.	1

Piezas

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
100	24R117	KIT, manguera de entrada, 1,5 pulg., combustible, incluye:	1
100a		• UNIÓN, pieza giratoria, 1,5 pulg. npt	1
100b		• MANGUERA, acoplada, de 28 pulg. x 1,5 pulg.	1
100	24R118	KIT, manguera de entrada, incluye:	
100a		• UNIÓN, pieza giratoria, macho 2,0 pulg.	1
100b		• MANGUERA, acoplada, 2,0 pulg. x 28 pulg., combustible	1
100	24T858	KIT, manguera de entrada, 1,5 pulg. WOE, incluye:	1
100a		• UNIÓN, pieza giratoria, 1,5 pulg. NPT	
100b		• MANGUERA, acoplada, 1,5 pulg. x 28 pulg, WOE	
101	126963	Kit, adaptador, motor hidráulico, 24T858 incluido en el kit	1
	24R067	KIT, pieza giratoria, 1 pulg., incluye 4, 6, 7	1
	24R068	KIT, pieza giratoria, 1,5 pulg., incluye, 4, 6, 7	1
	24R116	KIT, pieza giratoria, 2 pulg., incluye 4, 6, 7	1
	24R070	KIT, reparación, cojinete de presión baja, lateral de salida, incluye 4, 5, 8,	
	24R071	KIT, reparación, cojinete de presión media, lateral de salida, incluye 4, 5, 8, 13-16	1
	24R053	KIT, salida, 1/2 pulg., npt, y modelos XD 6010 y XD 8010, incluye 17-19	1
	24R055	KIT, salida, 3/4 pulg., npt, modelos XD 6010 y XD 8010, incluye 17-19	1
	24R056	KIT, salida, 1 pulg., npt, modelos XD 6010 and XD 8010, incluye 17-19	1
	24R057	KIT, salida, sustitución, 1 pulg., npt, modelos XD 7010, incluye 17-19	1
	24R058	KIT, salida, sustitución, 1-1/4 pulg., npt, XD 7015, incluye 17-19	1
	24R059	KIT, salida, sustitución, 1,5 pulg., npt, se utiliza con modelos XD 7015, incluye 17-19	1
	24T339	KIT, salida, sustitución, 1,5 pulg., npt, se utiliza con modelos XD 8015, incluye 17-19	1
	24T340	KIT, salida, sustitución, 1,5 pulg., npt, se utiliza con modelos XD 7020, incluye 17-19	1
	24T341	KIT, salida, sustitución, 1,5 pulg., npt, se utiliza con modelos XD 8020, incluye 17-19	1
	24T338	KIT, sustitución del eje lateral de alimentación, incluye 9, 20	1

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
	24T432	KIT, sustitución del cojinete lateral de alimentación, incluye 22-24	1
	24T857	KIT, reparación de frenos, incluye 24, 33-39	1
	127214	INTERRUPTOR, momentáneo, con cubierta	1
	127217	KIT, INTERRUPTOR, ubicación peligrosa, ENCENDIDO/APAGADO	1
	127260	• CUBIERTA, caja de conexiones a prueba de explosiones	1
	127261	• BASE, caja a prueba de explosiones	1
	127262	• BOTÓN, clasificado en ubicación peligrosa	1
	127218	CAJA, salida, ubicación peligrosa	1
	127219	CONTACTO, 12 VCC, servicio intermitente	1
	127220	CONTACTO, 24 VCC servicio intermitente	1
	127221	DISYUNTOR DEL CIRCUITO, 50 AMP	1
	127222	DISYUNTOR DEL CIRCUITO, 25 AMP	1
	24T327◆	KIT, SST guía, XD 60	1
	24T328◆	KIT, SST guía, XD 70	1
	24T329◆	KIT, SST guía, XD 80	1
		• CARRETE, guía, sin rodillos	1
		• TORNILLO, cabeza hex.	4
		• TUERCA, hex., cabeza embreada	4

◆ Piezas no compatibles con la detención de la bola: 1/2 pulg. (PN222225), 3/4 pulg. (PN218341), y 1 pulg. (PN 237872).

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
	24R072	KIT, guía de rodillo con ménsula, modelos XD 60	1
	24T330	KIT, guía de rodillo con ménsula, modelos XD 70	1
	24T331	KIT, guía de rodillo con ménsula, modelos XD 80	1
		• TORNILLO, cabeza, embreadada	4
		• TUERCA, hex., cabeza embreadada	8
		• TORNILLO, cabeza, embreadada	4
		• POSTE, esquina	4
		• PLACA, rodillo	1
		• CLAVIJA, rodillo, corto	2
		• TUBO, rodillo, corto	2
		• CLAVIJA, rodillo, largo	2
		• TUBO, rodillo, largo	2
		• TAPA, rodillo	8
	24T332◆	KIT, brazos, XD 60, con guía SST	1
	24T333◆	KIT, brazos, XD 70, con guía SST	1
		• ARANDELA, lisa	4
		• TORNILLO, cabeza, embreadada	12
		• TUERCA, hex., cabeza embreadada	12
		• CARRETE, guía, sin rodillos	1
		• SOPORTE, brazo del rodillo 1	1
		• SOPORTE, brazo del rodillo 2	1
	24T334◆	KIT, brazos, XD 80, con guía SST	1
		• TORNILLO, cabeza, embreadada	12
		• TUERCA, hex., cabeza embreadada	12
		• CARRETE, guía, sin rodillos	1
		• SOPORTE, brazo del rodillo 1	1
		• SOPORTE, brazo del rodillo 2	1

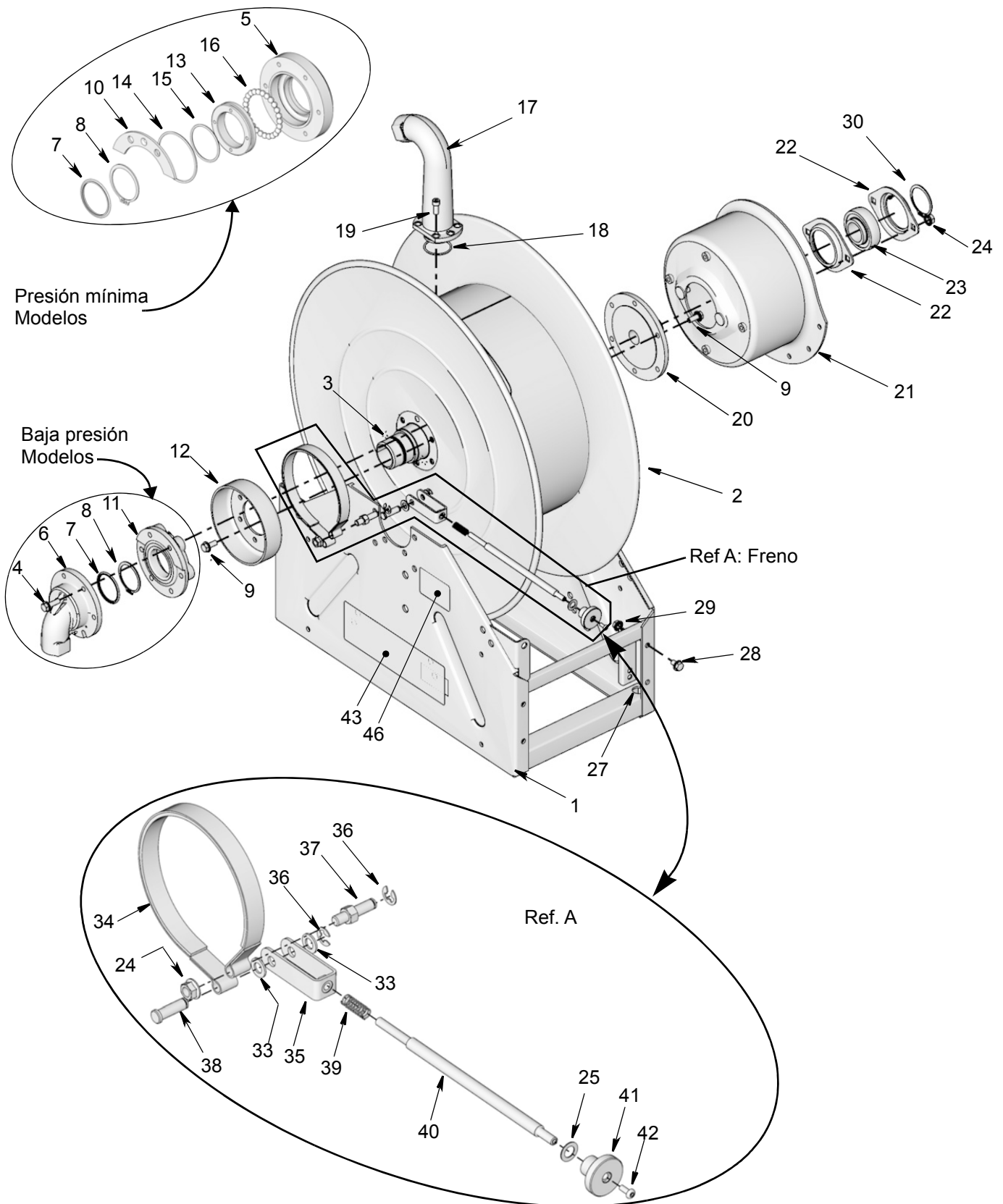
Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
	24T335	KIT, brazos, XD 60, con guía de rodillos	1
	24T336	KIT, brazos, XD 70, con guía de rodillos	1
		• ARANDELA, lisa	4
		• TORNILLO, cabeza embreadada	12
		• TUERCA, hex., cabeza embreadada	16
		• TORNILLO, cabeza embreadada	4
		• POSTE, esquina	4
		• SOPORTE, brazo del rodillo 1	1
		• SOPORTE, brazo del rodillo 2	1
		• CLAVIJA, rodillo, corto	2
		• TUBO, rodillo, corto	2
		• CLAVIJA, rodillo, largo	2
		• TUBO, rodillo, largo	2
		• TAPA, rodillo	8
		• PLACA, rodillo	1
	24T337	KIT, brazos, XD 80, con guía de rodillos	1
		• TORNILLO, cabeza, embreadada	12
		• TUERCA, hex., cabeza embreadada	16
		• TORNILLO, cabeza, embreadada	4
		• POSTE, esquina	4
		• SOPORTE, brazo del rodillo 1	1
		• SOPORTE, brazo del rodillo 2	1
		• CLAVIJA, rodillo, corto	2
		• TUBO, rodillo, corto	2
		• CLAVIJA, rodillo, largo	2
		• TUBO, rodillo, largo	2
		• TAPA, rodillo	8
		• PLACA, rodillo	1
	24T359	KIT, conversión BSPP, 1 pulg. LARGO, modelos XD 60 / XD 80	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,0 pulg., Mach, BSPP	1
		• ADAPTADOR, 1 pulg. Npt x 1 pulg. BSPP	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	6
	24T360	KIT, conversión BSPT, 1 pulg. LARGO, modelos XD 60 / XD 80	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,0 pulg., Mach, BSPT	1
		• ADAPTADOR, 1 pulg. NPT x 1 pulg. BSPT	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	6
	24T361	KIT, conversión BSPP, 1 pulg. CORTO, modelos XD 60 / XD 70	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,0 pulg., Mach, BSPP	1
		• ADAPTADOR, 1 pulg. Npt x 1 pulg. BSPP	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	6

Piezas

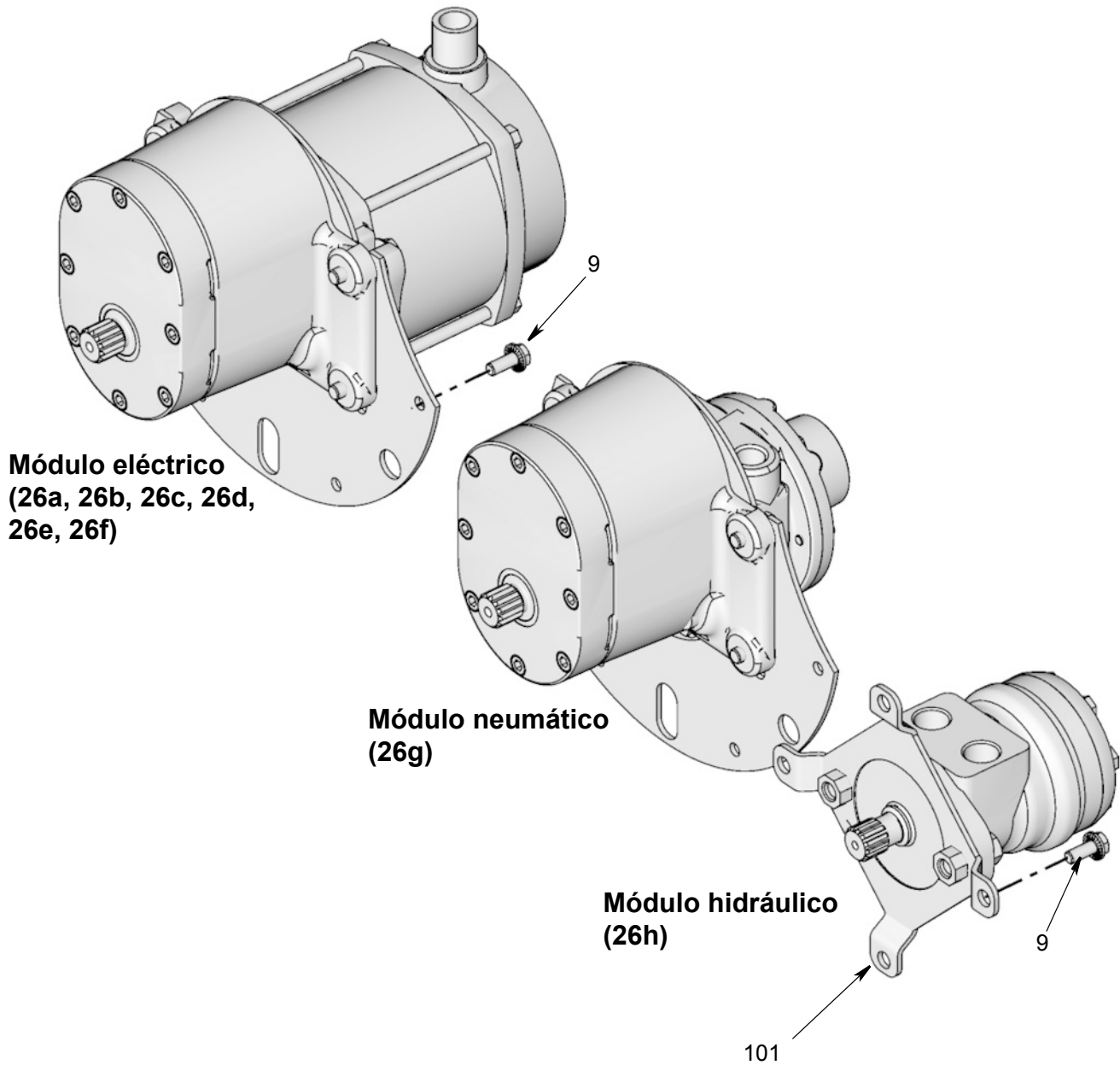
Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
	24T362	KIT, conversión BSPT, 1 pulg. CORTO, modelos XD 70	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,0 pulg., Mach, BSPT	1
		• ADAPTADOR, 1 pulg. NPT x 1 pulg. BSPT	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	6
	24T363	KIT, conversión BSPP, 1,5 pulg. LARDA, modelos XD 80	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,5 pulg., BSPP	1
		• ADAPTADOR, 1,5 pulg. NPT x 1,5 pulg. BSPP	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	24T364	KIT, conversión BSPT, 1,5 pulg. LARGO, modelos XD 80	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,5 pulg., BSPT	1
		• ADAPTADOR, 1,5 pulg. NPT x 1,5 pulg. BSPT	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	24T365	KIT, conversión BSPP, 1,5 pulg. CORTO, modelos XD 70	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,5 pulg., BSPP	1
		• ADAPTADOR, 1,5 pulg. NPT x 1,5 pulg. BSPP	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	24T366	KIT, conversión BSPT, 1,5 pulg. CORTO, modelos XD 70	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 1,5 pulg., BSPT	1
		• ADAPTADOR, 1,5 pulg. NPT x 1,5 pulg. BSPT	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	24T367	KIT, conversión BSPT, 2 pulg. LARGO, modelos XD 80	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 2 pulg., BSPT	1
		• ADAPTADOR, 2 pulg. NPT x 2 pulg. BSPT	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	24T368	KIT, conversión BSPT, 2 pulg. CORTO, modelos XD 70	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 2 pulg., BSPT	1
		• ADAPTADOR, 2 pulg. NPT x 2 pulg. BSPT	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
	24T855	KIT, conversión BSPP, 2 pulg. LARGO modelos XD 80	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 2 pulg., BSPP	1
		• ADAPTADOR, 2 pulg. NPT x 2 pulg. BSPP	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	24T856	KIT, conversión BSPP, 2 pulg. CORTO, modelos XD 70	1
		• EMPAQUETADURA, junta tórica	1
		• PIEZA GIRATORIA, salida, 2 pulg., BSPP	1
		• ADAPTADOR, 2 pulg. Npt x 2 pulg. BSPP	1
		• TORNILLO, 5/16-18 x 0,75 pulg.	4
	127224	CONTROL, hidráulico, 12V	1
		• VÁLVULA, disco, 2 vías	1
		• VÁLVULA, disco, 2 vías	1
		• VÁLVULA, reductoras de presión	1
		• VÁLVULA, cartucho, regulador de flujo	1
		• PESTILLO, montaje	1
		• INTERRUPTOR, selector hidráulico	1
		• BLOQUE, contacto	2
	127225	CONTROL, hidráulica, 24V	1
		• VALVULA, disco, 2 vías	1
		• VALVULA, disco, 2 vías	1
		• VALVULA, reductoras de presión	1
		• VALVULA, cartucho, regulador de flujo	1
		• PESTILLO, montaje	1
		• INTERRUPTOR, selector hidráulico	1
		• BLOQUE, contacto	2
	24U118	KIT, interruptor, hidráulico	1
	218341	KIT, detención de bola 3/4 pulg. OD	1
	222225	KIT, detención de bola 1/2 pulg. OD	1
	237872	KIT, detención de bola, 1 pulg. OD	1
	24R060	KIT, detención de bola, 1-3/4 pulg. OD	1
	24R061	KIT, detención de bola, 2 pulg. OD	1
	127271	CONTROL, neumático	1

Piezas del carrete sin motor



Módulo del motor (26)



Características técnicas

Carretes mecánicos para bobinado de manguera XD 60, 70 xD, xD 80		
	EE.UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo del fluido	Consulte la Tabla de modelos, página 2	
Temperatura de funcionamiento		
Carretes sin motor	-40 °F a 180 °F	-40 °C a 82 °C
Aplicaciones neumáticas/hidráulicas	-40 °F a 180 °F	-40 °C a 82 °C
Aplicaciones de evacuación de aceites usados	-40 °F a 180 °F	-40 °C a 82 °C
Aplicaciones de combustible	-40 °F a 180 °F	-40 °C a 82 °C
Aplicaciones de grasa	0 °F a 180 °F	-17,8 °C a 82 °C
Aplicaciones de combustible diésel	-40 °F a 140 °F	-40 °C a 60 °C
Tamaños de entrada y salida		
XD 6010 / 7010 / 8010	1 pulg. npt(f)	
XD 7015 / 8015	NPT(h) de 1-1/2"	
XD 8020	2 pulg. npt(f)	
Materiales de fabricación		
Materiales húmedos de carrete:	hierro fundido, níquel, hierro fundido, goma nitrílica, polietileno	
Peso: Consulte Tablas, en la página 52 y 54		
Ruido (dBa)		
Nivel de presión sonora de los motores hidráulicos y eléctricos†	<80 dBa	
Nivel de presión sonora de los motores neumáticos†	84,6 dBa	
Nivel de potencia sonora de los motores neumáticos‡	89,9 dba	
Notas		
† Medida a una distancia de 1 metro respecto de mediciones tomadas acorde a la norma ISO 9614-2 con una velocidad de retracción/extensión asumida de 20 vueltas del carrete por minuto.		
‡ Medida acorde a la norma ISO 9614-2, con una velocidad de retracción/extensión asumida de 20 vueltas del carrete por minuto.		

Motores eléctricos: 12 VDC, 1/2 hp		
	EE.UU.	Métrico
Voltaje de funcionamiento	12 VCC	
Amperaje nominal	53 amperios	
Velocidad nominal	650 RPM	
Potencia nominal	0,5 hp	0,4 kw

Motor eléctrico 24 V de CC, 1/2 HP		
	EE.UU.	Métrico
Voltaje de funcionamiento	24 VCC	
Amperaje nominal	26 amperios	
Velocidad nominal	650 RPM	

Características técnicas

Motor eléctrico 24 V de CC, 1/2 HP		
	EE.UU.	Métrico
Potencia nominal	0,5 hp	0,4 kw

Motor eléctrico 12 V de CC, 2/3 CV		
	EE.UU.	Métrico
Voltaje de funcionamiento	12 VCC	
Amperaje nominal	75 amperios	
Velocidad nominal	500 RPM	
Potencia nominal	0,67 hp	0,5 kw

Motor eléctrico 24 VCC, 2/3 CV		
	EE.UU.	Métrico
Voltaje de funcionamiento	24 VCC	
Amperaje nominal	38 Amps	
Velocidad Nominal	500 RPM	
Potencia Nominal	0,67 impresoras HP	0,5 kw

Motor eléctrico 115 VAC, HP 2/5		
	EE.UU.	Métrico
Voltaje de funcionamiento	115 VCA	
Frecuencia	50/60 Hz	
Amperaje nominal	6,5 Amp	
Velocidad nominal	500 RPM	
Potencia nominal	0,4 hp	0,3 kw

Motor eléctrico 230 VCA, 1/2 hp		
	EE.UU.	Métrico
Voltaje de funcionamiento	230 VCA	
Frecuencia	50/60 Hz	
Amperaje nominal	3,7 Amps	
Velocidad nominal	650 RPM	
Potencia nominal	0,5 hp	0,4 kw

Controles neumáticos		
	EE.UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo	100 psi	6,7 bar; 0,7 MPa
Entrada/Salida	1/2 pulg. npt	
Recomendado de presión y flujo	30 cpm a 100 psi	0,85 m ³ /min @ 6,7 bares, 0,7 MPa
Materiales húmedos	acero, hierro fundido, Kevlar [®] , goma nitrílica	

Control neumático (PN 127271)		
	EE.UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo	200 psi	13,8 bar, 1,3 MPa
Temperatura	0 °F to 120 °F	-17 °C to 49 °C
Tamaño de la lumbrera	3/8 pulg. npt	
Materiales húmedos	diseñado para aplicaciones de aire comprimido	

Motores hidráulicos		
	EE.UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo	2000 psi	137,9 bar, 1,3 MPa
Entrada/Salida	7/8-14 UNF (lumbrera de junta tórica)	
Flujo y presión recomendados	1 gpm a 2000 psi	3,79 lpm a 137,9 bar, 13,8 MPa
Materiales húmedos	acero, hierro fundido, goma nitrílica	
Se recomienda la filtración de fluidos hidráulicos	0,4 mil	10 micras

Control hidráulico (PN 127224, 127225)		
	EE.UU.	Métrico
Presión máxima de trabajo	21 MPa (210 bar, 3000 psi)	206,8 bar, 20,6 MPa
Gama presión regulada	0 a 2000 psi	0 a 137,9 bar, 13,79 MPa
Tasa de flujo regulado	0 a 3,5 gpm	0 a 13,25 lpm
Temperatura	-40 °F a 180 °F	-40 °C a 82 °C
Tamaño de la lumbrera	SAE-8	
Consumo de alimentación de solenoides	15-20W	
Materiales húmedos	aluminio anodizado, acero, acero cincado, goma nitrílica, tetrafluoro etileno, elastómero de poliéster	

Pesos

Carretes sin motor

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24T104 24T105 24T106	XD 6010, LP	87	39
24T107 24T108 24T109	XD 6010, MP	88	39
24T110 24T111 24T112	XD 7010, LP	86	39
24T113 24T114 24T115	XD 7010, MP	87	39
24T116 24T117 24T118	XD 7015, LP	87	39
24T119 24T120 24T121	XD 7020, LP	91	41
24T122 24T123 24T124	XD 8010, LP	127	57
24T125 24T126 24T127	XD 8010, MP	129	58
24T128 24T129 24T130	XD 8015, LP	129	58
24T131 24T132 24T133	XD 8020, LP	133	60

Carretes neumáticos

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R419 24R420 24R421	XD 6010, LP	123	55
24R434 24R435 24R436	XD 6010, MP	125	56
24R449 24R450 24R451	XD 7010, LP	122	55

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R464 24R465 24R466	XD 7010, MP	124	56
24R516 24R517 24R518	XD 7015, LP	124	56
24T023 24T024 24T025	XD 7020, LP	128	58
24R531 24R532 24R533	XD 8010, LP	164	74
24R546 24R547 24R548	XD 8010, MP	165	74
24R561 24R562 24R563	XD 8015, LP	165	74
24R576 24R577 24R578	XD 8020, LP	169	76

Carretes hidráulicos

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R414 24R415 24R416	XD 6010, LP	101	45
24R431 24R432 24R433	XD 6010, MP	103	46
24R446 24R447 24R448	XD 7010, LP	100	45
24R461 24R462 24R463	XD 7010, MP	102	46
24R512 24R513 24R514	XD 7015, LP	102	46
24T020 24T021 24T022	XD 7020, LP	106	48
24R528 24R529 24R530	XD 8010, LP	142	64

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R543 24R544 24R545	XD 8010, MP	143	64
24R558 24R559 24R560	XD 8015, LP	143	64
24R573 24R574 24R575	XD 8020, LP	147	66

Carretes de 12V

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R404 24R405 24R406	XD 6010, LP	133	60
24R422 24R423 24R424	XD 6010, MP	134	60
24R437 24R538 24R539	XD 7010, LP	132	59
24R452 24R453 24R454	XD 7010, MP	133	60
24R503 24R504 24R505	XD 7015, LP	133	60
24T011 24T012 24T013	XD 7020, LP	137	62
24R519 24R520 24R521	XD 8010, LP	173	78
24R534 24R535 24R536	XD 8010, MP	175	79
24R549 24R550 24R551	XD 8015, LP	175	79
24R564 24R565 24R566	XD 8020, LP	179	81

Carretes de 24V

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R407 24R408 24R409	XD 6010, LP	133	60,3
24R425 24R426 24R427	XD 6010, MP	134	60
24R440 24R441 24R442	XD 7010, LP	132	59
24R455 24R456 24R457	XD 7010, MP	133	60
24R506 24R507 24R508	XD 7015, LP	133	60
24T014 24T015 24T016	XD 7020, LP	137	62
24R522 24R523 24R524	XD 8010, LP	173	78
24R537 24R538 24R539	XD 8010, MP	175	79
24R552 24R553 24R554	XD 8015, LP	175	79
24R567 24R568 24R569	XD 8020, LP	179	81

Carretes 115AC

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R410 24R411 24R412	XD 6010, LP	133	60
24R428 24R429 24R430	XD 6010, MP	134	60
24R443 24R444 24R445	XD 7010, LP	132	59
24R458 24R459 24R460	XD 7010, MP	133	60

Características técnicas

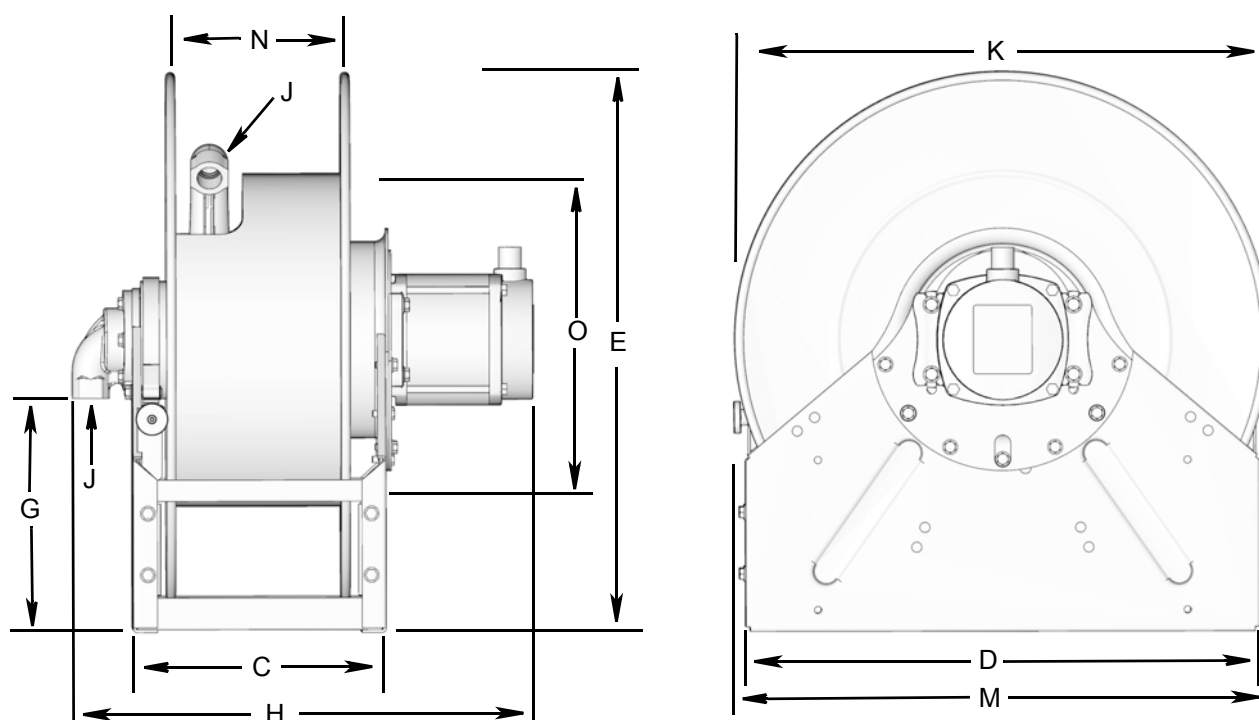
Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico
24R509 24R510 24R511	XD 7015, LP	133	60
24T017 24T018 24T019	XD 7020, LP	137	62
24R525 24R526 24R527	XD 8010, LP	173	78
24R540 24R541 24R542	XD 8010, MP	175	79
24R555 24R556 24R557	XD 8015, LP	175	79
24R570 24R571 24R572	XD 8020, LP	179	81

Carretes 230AC

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico (Kg)
24T207 24T208 24T209	XD 6010, LP	133	60
24T210 24T211 24T212	XD 6010, MP	134	60

Modelo	Descripción	EE.UU. (lbs)	Métrico (Kg)
24T213 24T214 24T215	XD 7010, LP	132	59
24T218 24T219 24T220	XD 7010, MP	133	60
24T221 24T222 24T223	XD 7015, LP	133	60
24T224 24T225 24T226	XD 7020, LP	137	62
24T227 24T228 24T229	XD 8010, LP	173	78
24T230 24T231 24T232	XD 8010, MP	175	79
24T233 24T234 24T235	XD 8015, LP	175	79
24T236 24T237 24T238	XD 8020, LP	179	81

Dimensiones (pulgadas)

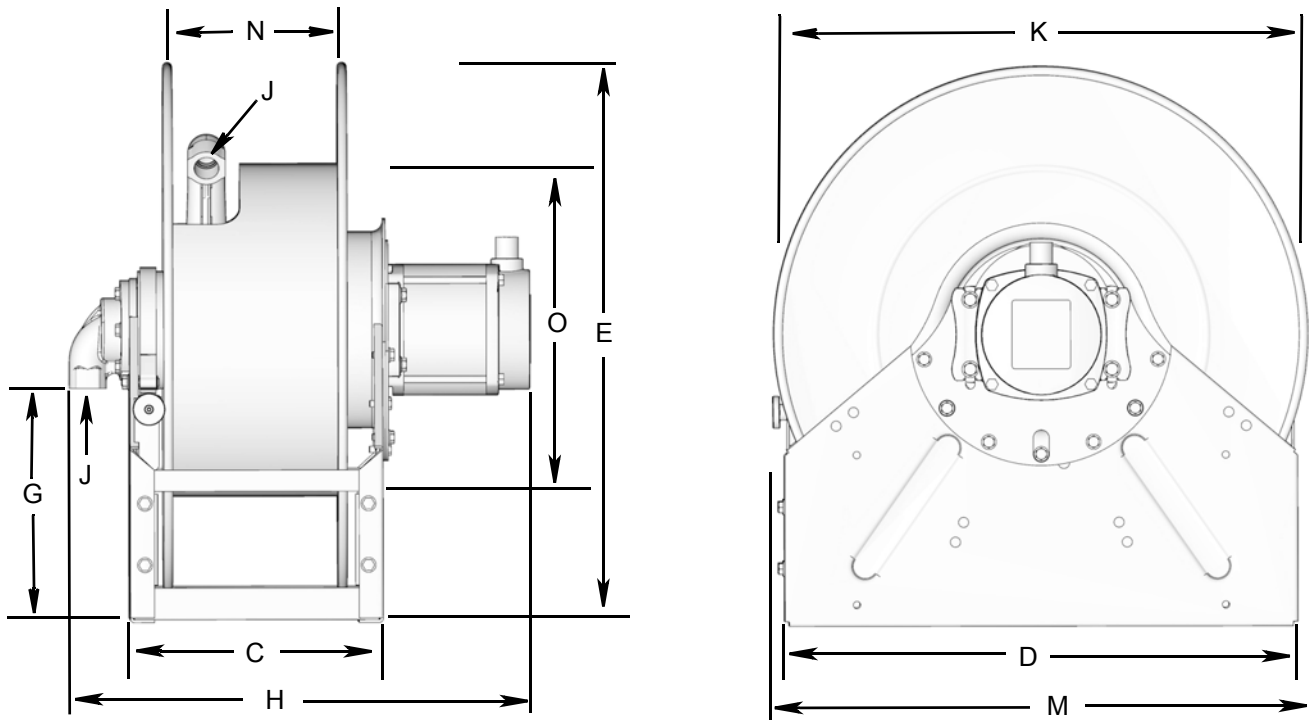


Modelo XD	*	A❖	B1❖	B2❖	C	D	E	F	G	H	J NPT	K	M	N	O	P❖
6010	P	10,45	22,25	na	11,8	24,0	26,1	2,8	10,9	20,4	1,0	25,0	26,0	7,8	15,5	0,437
6010	H	10,45	22,25	na	11,8	24,0	26,1	2,8	10,9	15,7	1,0	25,0	26,0	7,8	15,5	0,437
6010	E	10,45	22,25	na	11,8	24,0	26,1	2,8	10,9	21,6	1,0	25,0	26,0	7,8	15,5	0,437
7010	P	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	2,8	10,9	22,9	1,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7010	H	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	2,8	10,9	18,2	1,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7010	E	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	2,8	10,9	24,1	1,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7015	P	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	3,6	10,9	23,7	1,5	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7015	H	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	3,6	10,9	19,0	1,5	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7015	E	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	3,6	10,9	24,8	1,5	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7020	P	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	4,0	10,2	24,1	2,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7020	H	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	4,0	10,2	19,4	2,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
7020	E	12,95	22,25	na	14,3	24,0	26,1	4,0	10,2	25,2	2,0	25,0	26,0	10,0	10,0	0,437
8010	P	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	2,8	13,4	30,7	1,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8010	H	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	2,8	13,4	26,0	1,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8010	E	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	2,8	13,4	31,8	1,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8015	P	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	3,6	13,4	31,4	1,5	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8015	H	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	3,6	13,4	26,7	1,5	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8015	E	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	3,6	13,4	32,5	1,5	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8020	P	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	4,0	12,7	31,9	2,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8020	H	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	4,0	12,7	27,1	2,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437
8020	E	20,68	22,25	26,73	22,1	28,5	30,1	4,0	12,7	33,0	2,0	28,0	30,4	18,0	15,5	0,437

* Fuente de alimentación: P = Neumática; H = Hidráulica; E = Eléctrica

❖ Consulte Patrón de orificios de montaje, página 57

Dimensiones (mm)



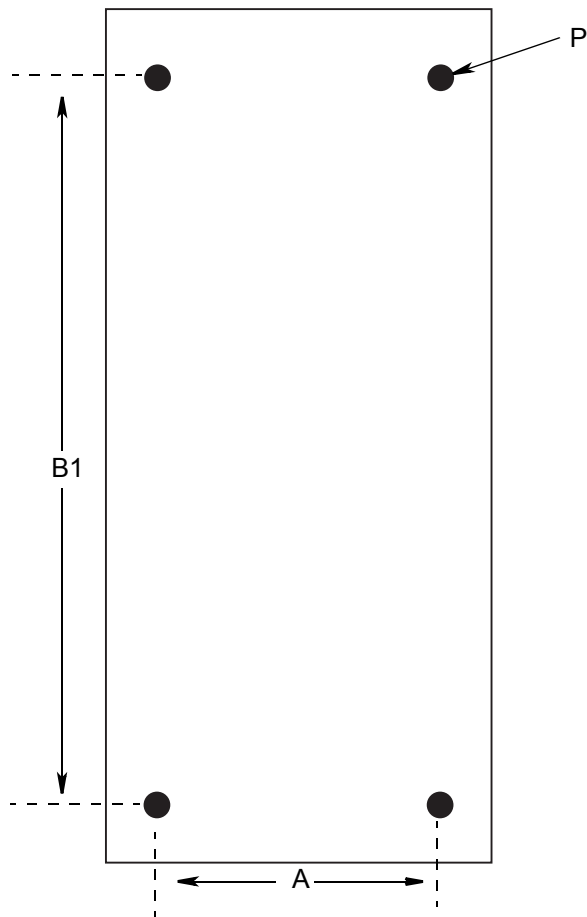
Modelo XD	*	A❖	B1❖	B2❖	C	D	E	F	G	H	J NPT	K	M	N	O	P❖
6010	P	265	565	na	300	610	663	71	277	519	1,0	635	660	198	394	11
6010	H	265	565	na	300	610	663	71	277	400	1,0	635	660	198	394	11
6010	E	265	565	na	300	610	663	71	277	547	1,0	635	660	198	394	11
7010	P	329	565	na	363	610	663	71	277	583	1,0	635	660	254	254	11
7010	H	329	565	na	363	610	663	71	277	463	1,0	635	660	254	254	11
7010	E	329	565	na	363	610	663	71	277	611	1,0	635	660	254	254	11
7015	P	329	565	na	363	610	663	91	277	603	1,5	635	660	254	254	11
7015	H	329	565	na	363	610	663	91	277	483	1,5	635	660	254	254	11
7015	E	329	565	na	363	610	663	91	277	631	1,5	635	660	254	254	11
7020	P	329	565	na	363	610	663	102	259	613	2,0	635	660	254	254	11
7020	H	329	565	na	363	610	663	102	259	493	2,0	635	660	254	254	11
7020	E	329	565	na	363	610	663	102	259	641	2,0	635	660	254	254	11
8010	P	525	565	679	561	724	765	71	340	779	1,0	711	772	457	394	11
8010	H	525	565	679	561	724	765	71	340	659	1,0	711	772	457	394	11
8010	E	329	565	679	561	724	765	71	340	807	1,0	711	772	457	394	11
8015	P	329	565	679	561	724	765	91	340	799	1,5	711	772	457	394	11
8015	H	329	565	679	561	724	765	91	340	679	1,5	711	772	457	394	11
8015	E	329	565	679	561	724	765	91	340	827	1,5	711	772	457	394	11
8020	P	329	565	679	561	724	765	102	323	809	2,0	711	772	457	394	11
8020	H	329	565	679	561	724	765	102	323	689	2,0	711	772	457	394	11
8020	E	329	565	679	561	724	765	102	323	837	2,0	711	772	457	394	11

* Fuente de alimentación: P = Neumática; H = Hidráulica; E = Eléctrica

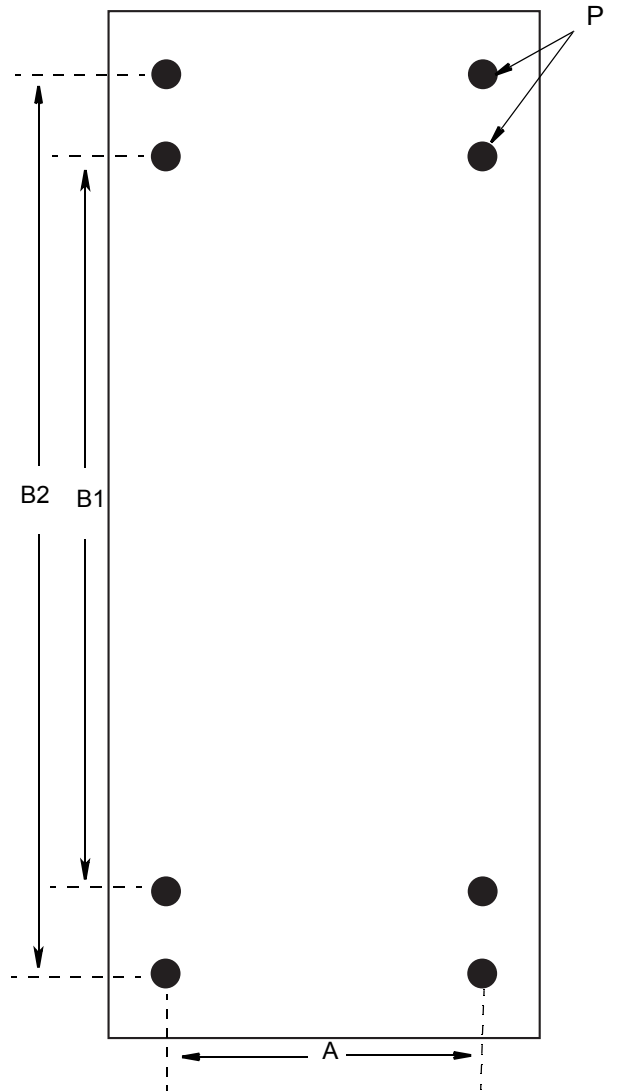
❖ Consulte Patrón de orificios de montaje, página 57

Patrón de orificios de montaje

Carretes XD60 / XD 70



Carretes XD 80



Garantía del carrete de las mangueras Graco XD 60 / XD 70 / XD 80

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, ampliada o limitada por parte de Graco, por un período como se define en la tabla a continuación desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará el equipo cubierto por esta garantía y que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Componente	Periodo de la garantía
Piezas desgastadas, incluyendo, pero sin limitarse a: manguera, juntas de piezas giratorias, guía de rodillos, cojinetes, pestillos, engranajes de transmisión, motores	12 meses
Marco con bobinado de manguera: solo bobina y base soldada	84 meses

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o en la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, pero sin limitarse a ello, daños accesorios o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida accesorio o emergente). Cualquier acción sobre la infracción de la garantía tiene que ser presentada en los primeros 48 meses desde la fecha de venta, o 24 meses para las demás piezas.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, accesorios, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos al mismo tiempo, ya sea por un incumplimiento de contrato como por un incumplimiento de garantía, negligencia de Graco o por cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite www.graco.com.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.
Teléfono: 612-623-6928 **o el número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Original instructions. This manual contains English. MM

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com
Revision G, June 2019